



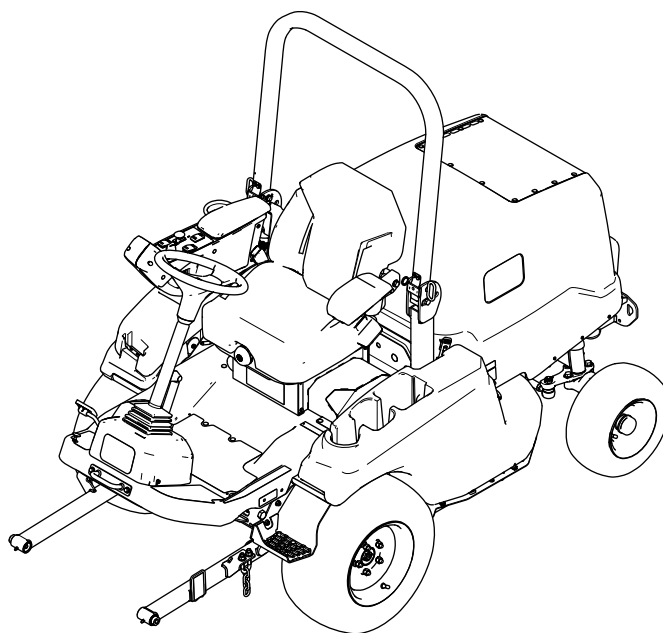
**Count on it.**

Form No. 3469-674 Rev A

**Priručnik za uporabu  
za rukovatelja**

**Kosilica Groundsmaster® e3200  
s pogonom na 2 kotača**

Br. modela 31800—Serijski br. 40000000 i gore



Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

## ⚠ UPOZORENJE

### KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

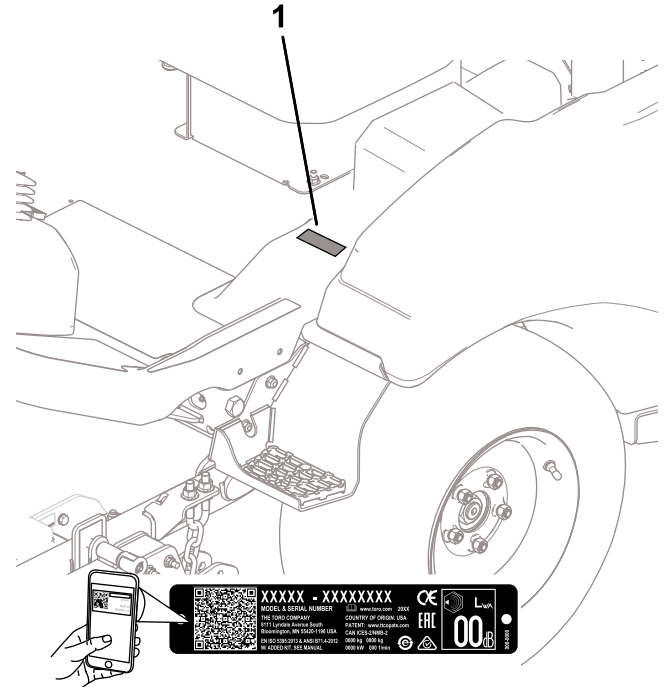
Kabel za napajanje ovog proizvoda sadržava olovo, kemikaliju za koju je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuje rak ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

Kleme akumulatora, polovi i povezana oprema sadržavaju olovo i olovne spojeve, odnosno kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak i posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

Uporabom ovog proizvoda možete biti izloženi kemikalijama za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja. Slika 1 prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

**Važno:** S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod na naljepnici sa serijskim brojem (ako postoji) kako biste pristupili podacima o jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.



Slika 1

Lokacija broja modela i serijskog broja

g430134

## Uvod

Ovaj je uređaj traktorska rotacijska kosilica namijenjena profesionalnim korisnicima za komercijalnu primjenu. Prvenstveno je namijenjen za održavanje trave na dobro održavanim travnjacima u parkovima te na sportskim i komercijalnim terenima. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici tvrtke Toro [www.Toro.com](http://www.Toro.com) možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro

Br. modela _____
Serijski br. _____

## Sadržaj

Sigurnost .....	4
Opća sigurnosna upozorenja za uređaj.....	4
Dodatne sigurnosne poruke.....	6
Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama .....	10
Postavljanje .....	16
1 Uklanjanje uređaja iz transportnog kontejnera .....	17
2 Postavljanje stražnjih guma .....	17
3 Uklanjanje prednjih guma .....	18
4 Postavljanje sklopa poluge za podizanje .....	19

5 Postavljanje prednjih guma .....	21	Uklanjanje prljavštine iz odjeljka za električne komponente .....	50
6 Postavljanje šipke za vezanje .....	21	Lociranje osigurača .....	51
7 Postavljanje sjedala .....	21	Održavanje pogonskog sustava .....	53
8 Postavljanje upravljača .....	21	Provjera razine ulja osovine .....	53
9 Postavljanje branika.....	22	Zamjena ulja osovine .....	53
10 Podešavanje položaja zaštitnog luka .....	23	Zaokreanje pritezne matice kotača .....	53
11 Postavljanje jedinice za rezanje.....	23	Održavanje hidrauličkog sustava .....	54
12 Postavljanje utikača na kabel s golim krajevima .....	24	Sigurnost hidrauličkog sustava .....	54
13 Punjenje uređaja.....	24	Specifikacije hidraulične tekućine .....	54
14 Provjera razine hidraulične tekućine.....	24	Provjera razine hidraulične tekućine .....	55
15 Provjera tlaka u gumama .....	24	Zamjena hidraulične tekućine .....	56
16 Postavljanje naljepnica s podacima o zvuku i nagibu .....	24	Zamjena hidrauličnog filtra.....	57
17 Postavljanje stražnjeg utega .....	25	Provjera hidrauličnih vodova i crijeva .....	57
18 Postavljanje kompleta za povećanje energetskog kapaciteta .....	26	Čišćenje .....	57
Pregled proizvoda .....	27	Čišćenje uređaja.....	57
Sustav upravljanja .....	27	Skladištenje .....	58
Konzola.....	27	Priprema uređaja .....	58
Specifikacije .....	29	Uvjeti za skladištenje akumulatora .....	58
Priklučci/dodatna oprema .....	30		
Prije puštanja u rad .....	31		
Svakodnevno održavanje .....	31		
Provjera tlaka zraka u gumama.....	31		
Provjera sigurnosnog sustava blokiranja.....	31		
Podešavanje zaštitnog luka .....	32		
Objašnjenje informacija na zaslonu .....	33		
Tijekom rada .....	37		
Pokretanje uređaja .....	37		
Resetiranje funkcije PTO uređaja .....	37		
Praćenje razine napunjenosti sustava akumulatora .....	37		
Isključivanje uređaja .....	37		
Nakon rada .....	38		
Servisiranje jedinice za rezanje.....	38		
Transport litij-ionskog akumulatora .....	40		
Punjač litij-ionskog akumulatora .....	40		
Vuča uređaja .....	42		
Tegljenje uređaja .....	43		
Održavanje .....	44		
Preporučeni raspored održavanja .....	44		
Popis za svakodnevno održavanje.....	45		
Postupci prije održavanja .....	45		
Podizanje uređaja.....	45		
Podizanje poklopca motora .....	46		
Podmazivanje .....	47		
Podmazivanje ležaja i čahura .....	47		
Održavanje električnog sustava .....	49		
Upotreba prekidača za odspajanje akumulatora .....	49		
Servisiranje akumulatora .....	49		
Održavanje litij-ionskog akumulatora .....	49		
Održavanje punjača akumulatora .....	50		
Uklanjanje prljavštine iz odjeljka za punjač akumulatora .....	50		

# Sigurnost

## Opća sigurnosna upozorenja za uređaj



**UPOZORENJE** – Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj uređaj.

**Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.**

Pojam „uređaj” u svim navedenim upozorenjima odnosi se na vaš uređaj s mrežnim napajanjem (pomoću kabela) ili uređaj na akumulatorski pogon (bez kabela).

### 1. Sigurnost radnog prostora

- A. **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna i tamna mjesta pogodna su za nezgode.
- B. **Nemojte upotrebljavati uređaj u eksplozivnim atmosferama, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- C. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojem upotrebljavate uređaj.** Gubitak pažnje može uzrokovati gubitak kontrole.

### 2. Električna sigurnost

- A. **Utikači uređaja moraju odgovarati utičnicima.** Nikada nemojte vršiti izmjene na utikaču. Nemojte upotrebljavati strujne adaptere na uređaju koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- B. **Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od strujnog udara veća je ako je vaše tijelo uzemljeno.
- C. **Nemojte izlagati uređaj kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodiranje vode u uređaj povećat će rizik od strujnog udara.
- D. **Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel.** Nikada nemojte kabel upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje uređaja. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- E. **Kad uređaj upotrebljavate na otvorenom prostoru, upotrebljavajte produžni kabel koji je primjeren za rad na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela koji je primjeren za rad na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- F. **Ako ne možete izbjeći upotrebu uređaja na vlažnome mjestu, upotrijebite strujni izvor sa zaštitnom sklopkom diferencijalne struje (RCD).** Uporaba zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

### 3. Osobna zaštita

- A. **Budite oprezni, gledajte što radite i razumno prosuđujte tijekom upotrebe uređaja.** Nemojte upotrebljavati uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom upotrebe uređaja može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- B. **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitne cipele s protukliznim potplatom ili zaštita za sluh, u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
- C. **Spriječite nenamjerno uključivanje.** Provjerite je li prekidač u položaju Off (isključeno) prije spajanja na izvor napajanja i/ili na akumulator. Spajanje uređaja s uključenim prekidačem na izvor napajanja može izazvati nezgodu.
- D. **Uklonite sve klinove ili ključeve za podešavanje prije uključivanja uređaja.** Ako ključ ili klin ostanu pričvršćeni za rotirajući dio uređaja, može doći do tjelesnih ozljeda.
- E. **Nemojte se naginjati.** Uvijek držite dobro uporište i ravnotežu. To omogućuje bolje upravljanje uređajem u neočekivanim situacijama.
- F. **Budite prikladno odjeveni.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pomične dijelove.
- G. **Ako uređaji imaju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da postrojenja budu priključena i da se upotrebljavaju na odgovarajući način.** Skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- H. **Nemojte da vas znanje stečeno čestom upotrebom uređaja navede na pretjeranu samouvjerenost i zanemarivanje pravila za sigurnu upotrebu uređaja.** *Neoprezna radnja može u sekundi uzrokovati tešku ozljedu.*
4. **Upotreba i održavanje uređaja**
- A. **Nemojte preopterećivati uređaj.** *Upotrijebite uređaj koji je prikladan za vašu primjenu. Prikladan uređaj će posao odraditi bolje i sigurnije ako radi brzinom za koju je namijenjen.*
- B. **Nemojte upotrebljavati uređaj ako ga prekidačem ne možete upaliti ili ugaziti.** *Bilo koji uređaj kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*
- C. **Prije bilo kakvih podešavanja, promjene dodatne opreme ili skladištenja isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite akumulator iz uređaja ako se može ukloniti.** *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja uređaja.*
- D. **Uređaj koji se ne koristi skladištite izvan dohvata djece i nemojte dopustiti da ga upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama.** *Uređaj je opasan u rukama korisnika koji ga ne znaju upotrebljavati.*
- E. **Održavajte uređaj i dodatnu opremu.** *Provjeravajte ima li na uređaju pomičnih dijelova koji su olabavljeni ili zapinju ili slomljenih dijelova i postoji li bilo koje stanje koje može utjecati na rad uređaja. Ako je uređaj oštećen, popravite ga prije upotrebe. Do mnogih nezgoda dolazi zbog lošeg održavanja uređaja.*
- F. **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** *Ako se alati za rezanje pravilno održavaju i oštrem, manje je vjerojatno da će zapinjati i lakše je njima upravljati.*
- G. **Uređaj, dodatnu opremu, dijelove alata itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu posla koji će se obavljati.** *Upotreba uređaja za radnje za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.*
- H. **Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez tragova ulja i maziva.** *Skliske ručke i površine za hvatanje nisu sigurne za upotrebu i upravljanje uređajem u neočekivanim situacijama.*
5. **Upotreba i održavanje akumulatora uređaja**
- A. **Akumulator punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač koji je predviđen za punjenje jedne vrste akumulatora može predstavljati rizik od požara u slučaju uporabe s drugom vrstom akumulatora.*
- B. **Uređaj upotrebljavajte isključivo s akumulatorom koji je za njega namijenjen.** *Uporaba bilo kojeg drugog akumulatora može stvoriti rizik od ozljede ili požara.*
- C. **Kad se akumulator ne upotrebljava, držite ga podalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli stvoriti spoj između dva terminala.** *Kratko spajanje terminala akumulatora može uzrokovati opekline ili požar.*
- D. **U nepovoljnim uvjetima može doći do istjecanja tekućine iz akumulatora; izbjegavajte dodir s tom tekućinom.** *Ako slučajno dođete u dodir s tom tekućinom, to mjesto isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina istisnuta iz akumulatora može izazvati iritaciju ili opekline.*
- E. **Nemojte upotrebljavati akumulator ili uređaj koji je oštećen ili na kojemu su vršene izmjene.** *Oštećeni ili izmijenjeni akumulatori mogu nepravilno raditi i uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljede.*
- F. **Akumulator ili uređaj nemojte izlagati vatri ili previsokim temperaturama.** *Izlaganje temperaturi vatre višoj od 130 °C može izazvati eksploziju.*
- G. **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti akumulator ili uređaj na temperaturama koje nisu u rasponu navedenom u uputama.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.*
6. **Servisiranje**
- A. **Svoj uređaj servisirajte kod kvalificiranog tehničara koji upotrebljava isključivo originalne zamjenske dijelove.** *Tako će se očuvati sigurnost uređaja.*
- B. **Nikad nemojte servisirati oštećene akumulatore.** *Akumulatore bi trebali servisirati isključivo proizvođač ili ovlašteni serviseri.*

# Dodatne sigurnosne poruke

## Simbol sigurnosnog upozorenja

U ovom priručniku i na uređaju nalazi se simbol sigurnosnog upozorenja (Slika 2) radi prepoznavanja važnih sigurnosnih poruka kojih se morate pridržavati kako biste spriječili nesreće.



Slika 2

Simbol sigurnosnog upozorenja

g000502

Simbol sigurnosnog upozorenja pojavljuje se iznad informacija koje vas upozoravaju na opasne radnje ili situacije te nakon njega slijedi riječ **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**.

**OPASNOST** označava neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne spriječi, **sigurno** dovesti do teških ozljeda ili smrti.

**UPOZORENJE** označava potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne spriječi, **mogla** dovesti do teških ozljeda ili smrti.

**OPREZ** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne spriječi, **može** dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.

U priručniku se informacije ističu još dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

## Opće informacije o sigurnosti

Ovaj uređaj može amputirati ruke i noge i odbacivati predmete. Uvijek se pridržavajte svih sigurnosnih uputa kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede.

- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi zaštitni uređaji koji ispravno rade.
- Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova. Ne približavajte se otvorima izbacivača.
- Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, isključite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

## Upute za siguran rad

- Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja.

- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Ovaj uređaj proizvodi elektromagnetsko polje. Ako vam je ugrađen elektronički medicinski implantat, savjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog uređaja.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, isključite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj ISKLJUČENO i pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, servisiranja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti i isključiti uređaj.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i štitovi postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, ne upravljajte uređajem.
- Prije košenja uvijek pregledajte uređaj kako biste osigurali da su noževi, vijci noževa i sklopovi za rezanje u ispravnom radnom stanju. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe i matične vijke u grupama kako bi se održala ravnoteža.
- Pregledajte područje na kojem namjeravate upotrebljavati uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.
- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Prije pokretanja uređaja svi pogoni moraju biti u neutralnom položaju, a vi se morate nalaziti na mjestu rukovatelja.
- Nemojte prevoziti putnike na uređaju.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra kako biste izbjegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Izbjegavajte košenje mokre trave. Smanjeno trenje može dovesti do proklizavanja uređaja.
- Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova. Ne približavajte se otvorima izbacivača.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Zaustavite noževe kad god ne kosite.
- Zaustavite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave prije nego što pregledate priključak nakon sudara s objektom ili ako uređaj proizvodi neobične vibracije. Okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj

ISKLUČENO i izvršite sve potrebne popravke prije nastavljajući s radom.

- Usporite i budite oprezni pri skretanju i prelaženju cesta i pločnika. Uvijek poštujujte pravo prednosti drugih sudionika u prometu.
- Isključite pogon jedinice za rezanje, isključite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave prije podešavanja visine košnje (osim ako je možete podesiti iz radnog položaja).
- Nikad ne ostavljajte upaljen uređaj bez nadzora.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
  - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
  - Provjerite je li parkirna kočnica aktivirana.
  - Isključite PTO uređaj i spustite priključke.
  - Isključite uređaj i izvadite ključ.
  - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.
- Ne upotrebljavajte uređaj kao vučno vozilo.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu, priključne i zamjenske dijelove koje je odobrio Toro.
- ROPS je cjelovit i učinkovit sigurnosni uređaj.
- Nemojte uklanjati komponente ROPS-a s uređaja.
- Provjerite je li sigurnosni pojas pričvršćen na uređaj.
- Povucite remen pojasa preko krila i ukopčajte ga u kopču na drugoj strani sjedala.
- Za otkopčavanje sigurnosnog pojasa, primite pojas, pritisnite gumb na kopči da biste otkopčali pojas i usmjerite pojas prema otvoru za automatsko uvlačenje pojasa. Provjerite biste li u hitnom slučaju mogli brzo otkopčati pojas.
- Pažljivo provjerite ima li prepreka iznad glave i ne dodirujte ih.
- Održavajte ROPS u sigurnom radnom stanju tako da povremeno temeljito pregledate ima li oštećenja i održavate sve pričvrsnice dobro pritegnutima.
- Zamijenite oštećene komponente ROPS-a. Nemojte ih popravljati ili izmjenjivati.
- Kabina koju postavlja tvrtka Toro je zaštitni luk.
- Uvijek se vežite sigurnosnim pojasom.
- Držite sklopivi zaštitni luk u podignutom i zaključanom položaju i vežite se sigurnosnim pojasom tijekom upravljanja uređajem sa zaštitnim lukom u podignutom položaju.
- Privremeno spustite sklopivi zaštitni luk samo ako je to neophodno. Nemojte se vezati sigurnosnim pojasom kada je zaštitni luk spušten.
- Imajte na umu da spušteni zaštitni luk ne pruža zaštitu od prevrtanja.
- Provjerite površinu na kojoj namjeravate kositi i nikad ne spuštajte sklopivi zaštitni luk na površinama koje imaju padine, litice ili vodu.
- Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatnu pozornost.
- Ocijenite uvjete na lokaciji i pregledajte lokaciju kako biste utvrdili je li padina sigurna za upravljanje uređajem. Pri pregledavanju terena uvijek razumno prosuđujte.
- Pročitajte upute za upravljanje uređajem na padinama navedene u nastavku i utvrdite možete li upravljati strojem u uvjetima na toj lokaciji i toga dana. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer. Skrećite polako i postupno.
- Nemojte upravljati uređajem u uvjetima kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni.
- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokroj travi, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja pogonskih kotača može dovesti do proklizavanja ili gubitka kočenja i upravljanja.
- Budite krajnje oprezni pri upravljanju uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Ako kotači prijeđu preko rubova ili se rub uruši, može doći do naglog prevrtanja uređaja. Uspostavite sigurnu udaljenost između uređaja i opasnosti.
- Utvrdite opasnosti u podnožju padine. Ako postoje opasnosti, pokosite padinu uređajem kojim se upravlja pješke.
- Ako je moguće, neka jedinica(e) za rezanje bude(u) spuštena(e) do tla tijekom rada na padinama. Podizanje jedinice(a) za rezanje na padinama može destabilizirati uređaj.
- Budite krajnje oprezni sa sustavima za skupljanje trave i drugim priključcima. Oni mogu utjecati na stabilnost uređaja i dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, isključite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

- Očistite travu i prljavštinu iz jedinica za rezanje kako biste smanjili rizik od požara.
- Ako su jedinice za rezanje u transportnom položaju, upotrijebite pozitivno mehaničko zaključavanje (ako je dostupno) prije nego što ostavite uređaj bez nadzora.
- Pustite da se uređaj ohladi prije skladištenja u bilo kojem zatvorenom prostoru.
- Izvadite ključ prije skladištenja ili tegljenja uređaja.
- Nikad nemojte skladištiti uređaj u blizini otvorenog plamena, iskri ili žičaka, kao što su oni na bojlerima ili drugim uređajima.
- Održavajte i čistite sigurnosne pojaseve kad je to potrebno.

## Sigurnost povezana s akumulatorom i punjačem

### Općenito

**UPOZORENJE:** Rizik od požara i strujnog udara – Akumulator nema dijelove koje može servisirati korisnik.

- Prije upotrebe punjača provjerite napon koji je dostupan u vašoj zemlji.
- Nemojte puniti uređaj u mokrim uvjetima; zaštitite ga od kiše i snijega.
- Opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda može nastati upotrebom dodatne opreme koju Toro ne preporučuje niti prodaje.
- Da biste smanjili rizik od eksplozije akumulatora, slijedite ove upute i upute za svu opremu koju namjeravate upotrebljavati u blizini punjača.
- Akumulator bi mogao ispuštati eksplozivne plinove ako ga se previše napuni.
- Za servis ili zamjenu akumulatora obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

### Obuka

- Nikad ne dopuštajte djeci ili nestručnim osobama da rukuju punjačem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Prije rukovanja punjačem s razumijevanjem pročitajte i pratite upute na punjaču i u priručniku. Upoznajte se s ispravnom upotrebom punjača.

### Priprema

- Tijekom punjenja osigurajte udaljenost prolaznika i djece.
- Koristite isključivo punjač čiji je napon unutar raspona navedenog u ovim *Uputama za upotrebu*

i koristite isključivo kabel za napajanje koji je odobrila tvrtka Toro.

- Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro za odgovarajući punjač i kabel za napajanje.

### Rad

- Nemojte puniti zamrznuti akumulator.
- Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel. Nemojte povlačiti kabel za napajanje da biste odspojili punjač iz utičnice. Držite kabel podalje od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Punjač priključite izravno u uzemljenu utičnicu. Nemojte upotrebljavati punjač na neuzemljenoj utičnici, čak i ako upotrebljavate adapter.
- Nemojte mijenjati isporučeni kabel za napajanje ili utikač.
- Uklonite metalne predmete kao što su prstenovi, narukvice, ogrlice i satovi dok radite s litij-ionskim akumulatorom. Litij-ionski akumulator može proizvesti dovoljno struje da prouzrokuje teške opekline.
- Koristite produžni kabel koji je primjeren za amperažu punjenja navedenu u ovim *Uputama za upotrebu*. Ako puniti uređaj na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel koji je primjeren za rad na otvorenom.
- Ako se kabel za napajanje ošteti dok je priključen, odspojite kabel iz zidne utičnice i obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za zamjenu.
- Odspojite punjač iz električne utičnice kada ga ne upotrebljavate, prije nego što ga premjestite na drugo mjesto ili prije servisiranja.

### Održavanje i skladištenje

- Nemojte rastavljati punjač.
- Ako je potrebno servisiranje ili popravak, odnesite punjač ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.
- Prije započinjanja održavanja ili čišćenja odspojite kabel za napajanje iz utičnice kako biste smanjili rizik od strujnog udara.
- Održavajte ili po potrebi zamijenite sigurnosne naljepnice i upozorenja.
- Nemojte rukovati punjačem s oštećenim kabelom ili utikačem. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro kako biste dobili zamjenski kabel.
- Ako je punjač oštećen, nemojte ga upotrebljavati; odnesite ga ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

### Sigurnost pri održavanju

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
  - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.



- Provjerite je li parkirna kočnica aktivirana.
- Isključite PTO uređaj i spustite priključke.
- Isključite uređaj i izvadite ključ.
- Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Ako ostavite ključ u prekidaču, netko bi mogao slučajno pokrenuti uređaj i nanijeti vama ili prolaznicima teške ozljede. Izvadite ključ iz prekidača prije bilo kakvog održavanja.
- Pustite da se komponente uređaja ohlade prije održavanja.
- Ako su jedinice za rezanje u transportnom položaju, upotrijebite pozitivno mehaničko zaključavanje (ako je ugrađeno) prije nego što ostavite uređaj bez nadzora.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok uređaj radi. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Upotrijebite podmetače za pridržavanje uređaja dok radite ispod uređaja.
- Upotrebljavajte izolirane alate pri servisiranju visokonaponskih komponenata električnog sustava.
- Pažljivo otpuštajte pritisak iz komponenti s pohranjenom energijom.
- Održavajte sve dijelove uređaja u ispravnom radnom stanju i pazite da budu učvršćeni, osobito dijelovi za spajanje noževa.
- Zamijenite sve istrošene ili oštećene naljepnice.
- Da biste osigurali siguran i optimalan rad uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove Toro. Zamjenski dijelovi drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.
- Nikad ne dopuštajte djeci ili nestručnim osobama da servisiraju uređaj. Vlasnik je odgovoran za obuku svih mehaničara.
- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina uđe pod kožu. Tekućinu pod kožom mora unutar nekoliko sati kirurški ukloniti liječnik.
- Prije vršenja pritiska na hidraulički sustav provjerite jesu li sva crijeva za hidrauličnu tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve hidrauličke veze i spojnice pritegnute.
- Držite ruke i tijelo podalje od rupica ili ubrizgača koji izbacuju hidrauličnu tekućinu pod visokim pritiskom.
- Nađite mjesta propuštanja hidraulične tekućine pomoću kartona ili papira.
- Prije obavljanja radova na hidrauličkom sustavu sigurno otpustite sav pritisak u hidrauličkom sustavu.
- Nakon servisiranja provjerite rad uređaja na otvorenom i podalje od prolaznika kako biste osigurali da je ispravan.

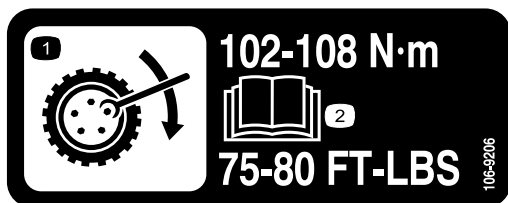
## Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, provjerite je li parkirna kočnica aktivirana, isključite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nikad nemojte skladištiti uređaj u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka.

# Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



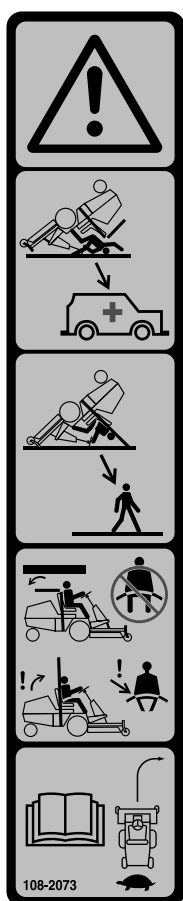
Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



106-9206

decal106-9206

1. Specifikacije zakretnog momenta kotača
2. Pročitajte *Upute za upotrebu*.



108-2073

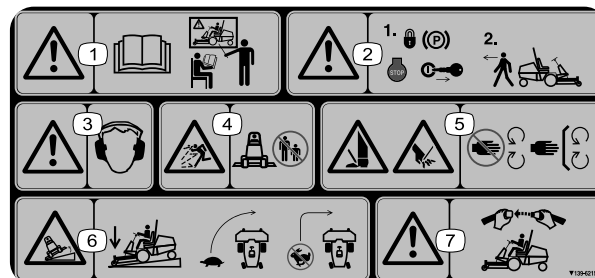
decal108-2073

1. Upozorenje – spuštenu zaštitni luk ne pruža zaštitu od prevrtanja.
2. Kako biste izbjegli ozljede ili smrt u slučaju prevrtanja, držite zaštitni luk u podignutom i zaključanom položaju i vežite se sigurnosnim pojasom. Spustite zaštitni luk samo ako je to neophodno; nemojte se vezati sigurnosnim pojasom kada je zaštitni luk spušten.
3. Pažljivo pročitajte *Upute za upotrebu*; vozite polako i oprezno.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

decal133-8061

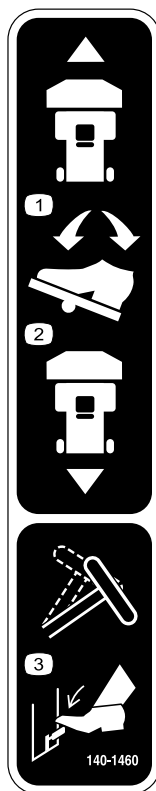
133-8061



139-6215

decal139-6215

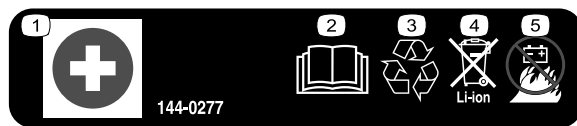
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*; svi rukovatelji moraju proći obuku prije upravljanja uređajem.
2. Upozorenje – aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite uređaj i izvadite ključ prije nego što napustite uređaj.
3. Upozorenje – nosite zaštitu za sluh.
4. Opasnost od odbacivanja predmeta – ne radite u blizini prolaznika.
5. Opasnost od posjekotina/amputiranja ruke ili noge – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.
6. Opasnost od prevrtanja – pri kretanju nizbrdo spustite jedinice za rezanje; vozite polako tijekom skretanja; pri brznoj vožnji nemojte naglo skretati.
7. Upozorenje – tijekom upravljanja uređajem obavezno se vežite sigurnosnim pojasom.



140-1460

decal140-1460

1. Pritisnite papučicu prema naprijed za kretanje uređaja prema naprijed.
2. Pritisnite papučicu prema natrag za kretanje uređaja unatrag.
3. Pritisnite polugu za nagib za podešavanje upravljača.



144-0277

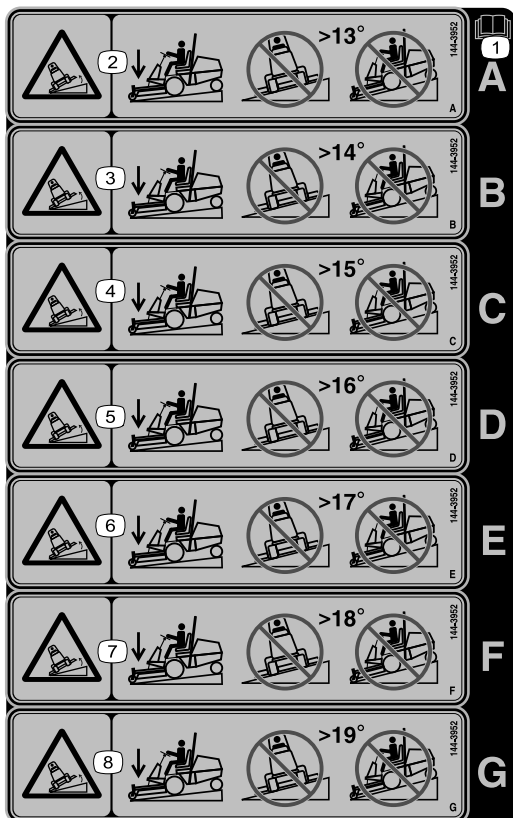
1. Pozitivni priključak
2. Pročitajte *Upute za upotrebu*.
3. Reciklirajte akumulator.
4. Nemojte neispravno odložiti.
5. Ne izlagati vatri.



144-0275

decal144-0275

1. Akumulator je zapaljiv

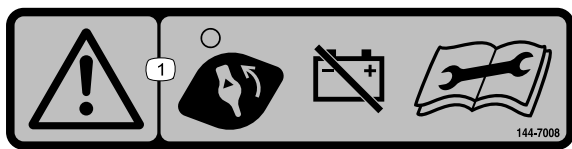


decal144-3952

### 144-3952

**Napomena:** Ovaj je uređaj u skladu s industrijski standardnim testom poprečne i uzdužne statičke stabilnosti s maksimalnim preporučenim nagibom naznačenim na naljepnici. Pregledajte upute za upravljanje uređajem na padinama u *Uputama za upotrebu* i provjerite uvjete u kojima namjeravate upravljati uređajem kako biste utvrdili možete li upravljati strojem u uvjetima na toj lokaciji i toga dana. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Pročitajte <i>Upute za upotrebu</i>.</p>  | <p>5. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 16 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 16 stupnjeva.</p> |
| <p>2. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 13 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 13 stupnjeva.</p> | <p>6. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 17 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 17 stupnjeva.</p> |
| <p>3. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 14 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 14 stupnjeva.</p> | <p>7. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 18 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 18 stupnjeva.</p> |
| <p>4. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 15 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 15 stupnjeva.</p> | <p>8. Opasnost od prevrtanja – ne kosite s jedne na drugu stranu padina s nagibom većim od 19 stupnjeva; ne kosite uz i niz padine s nagibom većim od 19 stupnjeva.</p> |



144-7008

decal144-7008

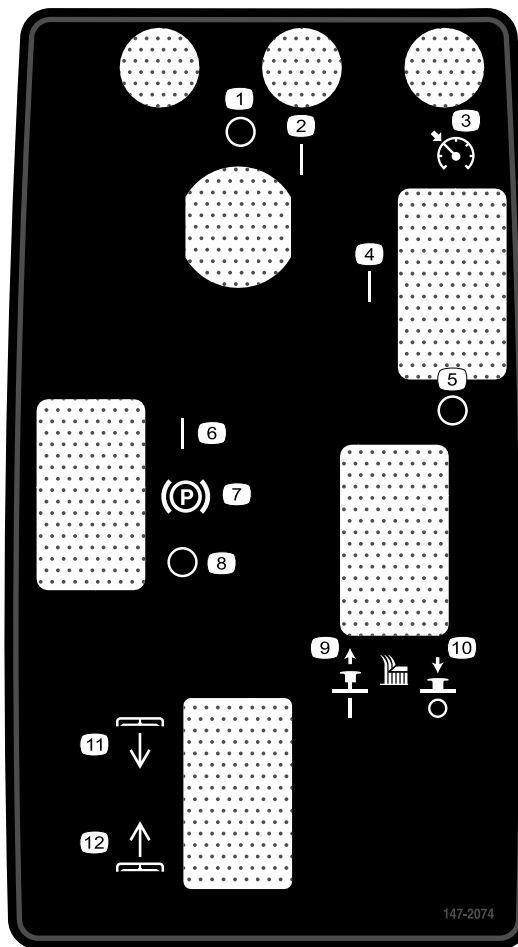
1. Upozorenje – okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj ISKLJUČENO prije održavanja.



147-0287

decal147-0287

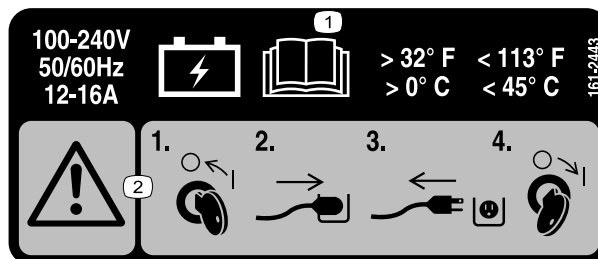
1. Pritegnite na 2,82 do 3,16 Nm.



147-2074

decal147-2074

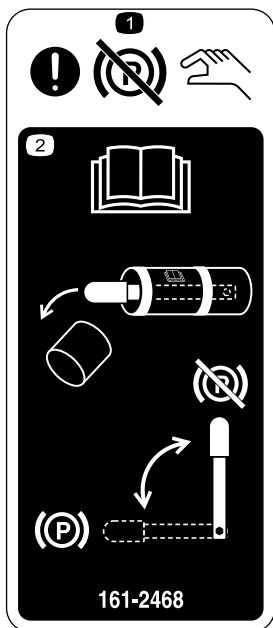
- |               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| 1. Isključeno | 7. Parkirna kočnica                  |
| 2. Uključeno  | 8. Isključeno                        |
| 3. Tempomat   | 9. Podignite za aktivaciju noža.     |
| 4. Uključeno  | 10. Pritisnite za deaktivaciju noža. |
| 5. Isključeno | 11. Spuštanje kosišta                |
| 6. Uključeno  | 12. Podizanje kosišta                |



161-2443

decal161-2443

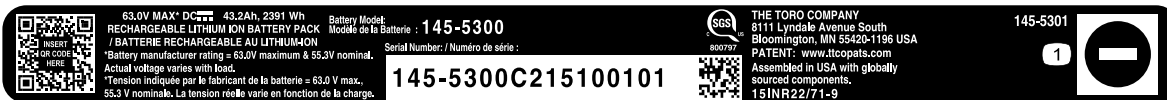
1. Za informacije o punjenju pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – 1) Okrenite ključ u položaj ISKLJUČENO; 2) Ukopčajte kabel za napajanje; 3) Iskopčajte kabel za napajanje; 4) Okrenite ključ u položaj UKLJUČENO.



decal161-2468

**161-2468**

1. Pažnja – ručna deaktivacija parkirne kočnice.
2. Pročitajte *Upute za upotrebu*; Izvadite ručku iz cijevi s uputama za upotrebu i upotrijebite je za deaktivaciju ili aktivaciju parkirne kočnice.



**145-5301**

decal145-5301

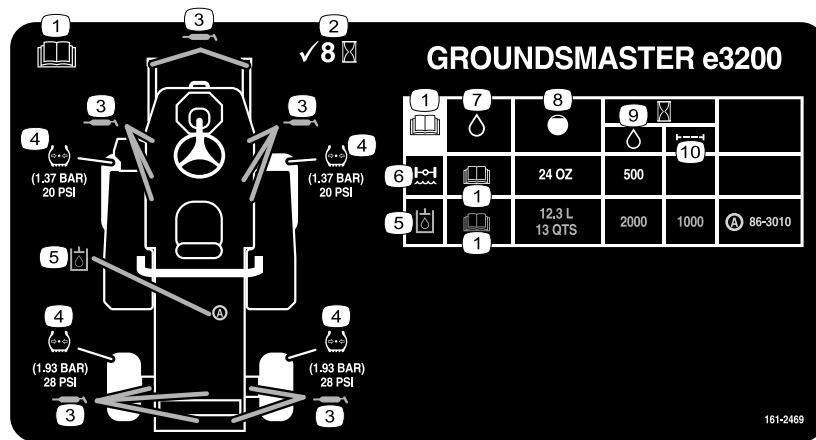
1. Negativni priključak akumulatora



**145-5338**

decal145-5338

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – nemojte otvarati akumulator; nemojte upotrebljavati oštećeni akumulator.
3. Opasnost od eksplozije – ne izlagati iskrama ili otvorenom plamenu.
4. Opasnost od strujnog udara – nemojte provoditi radove održavanja na akumulatoru.
5. Opasnost od strujnog udara



decal161-2469

### 161-2469

1. Pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Provjerite svakih 8 sati.
3. Mjesta za podmazivanje
4. Tlak u gumama
5. Hidraulična tekućina
6. Ulje osovine
7. Tekućine
8. Kapacitet
9. Interval zamjene tekućine (sati)
10. Interval zamjene filtra (sati)

# Postavljanje

## Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
<b>1</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za uklanjanje uređaja iz transportnog kontejnera.
<b>2</b>	Stražnji kotač Mala podloška Velika podloška Vijak ( $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) Poklopac za zaštitu od prašine Sredstvo za fiksiranje navoja	2 2 2 2 2	Za postavljanje stražnjih guma.
<b>3</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za uklanjanje prednjih guma.
<b>4</b>	Desna poluga za podizanje Lijeva poluga za podizanje Veliki zatik Vijak ( $\frac{5}{16} \times 1$ inč) Matica ( $\frac{5}{16} \times 1$ inč) Matica ( $\frac{3}{8}$ inča) Mali zatik Vijak ( $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) Mazalica	1 1 2 2 2 2 2 2	Za postavljanje sklopa poluge za podizanje.
<b>5</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za postavljanje prednjih guma.
<b>6</b>	Šipka za vezanje Vijak ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ inča) Matica ( $\frac{3}{8}$ inča)	1 2 2	Za postavljanje šipke za vezanje.
<b>7</b>	Komplet sjedala (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)	1	Za postavljanje sjedala.
<b>8</b>	Upravljač Poklopac	1 1	Za postavljanje upravljača.
<b>9</b>	Branik Vijak ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ inča) Vijak ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ inča) Matica ( $\frac{3}{8}$ inča)	1 2 4 6	Za postavljanje branika.
<b>10</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za podešavanje položaja zaštitnog luka.
<b>11</b>	Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)	1	Za postavljanje jedinice za rezanje.
<b>12</b>	Kabel za napajanje s golim krajevima	1	Za postavljanje utikača na kabel s golim krajevima (opcionalno – obvezno samo ako morate upotrebljavati kabel s golim krajevima).



Postupak	Opis	Kol.	Namjena
<b>13</b>	Kabel za napajanje (naručuje se zasebno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)	1	Za punjenje uređaja.
<b>14</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za provjeru razine hidraulične tekućine.
<b>15</b>	Nisu potrebni dijelovi	–	Za provjeru tlaka u gumama.
<b>16</b>	Naljepnica o zvuku Naljepnica o nagibu	1 1	Za postavljanje naljepnica s podacima o zvuku i nagibu (za uređaje u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE/UKCA).
<b>17</b>	Uteg (količina ovisi o konfiguraciji akumulatora)		Za postavljanje stražnjeg utega.
<b>18</b>	Komplet za povećanje energetske kapaciteta (naručuje se zasebno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)		Za postavljanje kompleta za povećanje energetske kapaciteta (opcionalno).

# 1

## Uklanjanje uređaja iz transportnog kontejnera

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

1. Uklonite vijke koji pričvršćuju glavčine stražnjih kotača za paletu.
2. Uklonite stražnje kotače s postolja za transport.
3. Podignite zaštitni luk; pogledajte [Podizanje zaštitnog luka \(stranica 33\)](#).
4. Spojite dizalicu na sredinu gornje strane zaštitnog luka i podignite uređaj.
5. Uklonite postolje za transport s donje strane uređaja.
6. Postavite 2 podmetača ispod stražnje strane uređaja kako prikazuje [Podizanje stražnje strane uređaja \(stranica 46\)](#).
7. Spustite uređaj na podmetače.

# 2

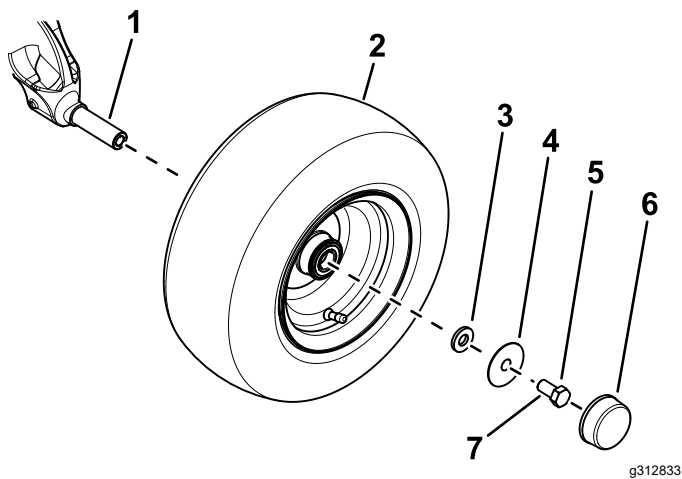
## Postavljanje stražnjih guma

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

2	Stražnji kotač
2	Mala podloška
2	Velika podloška
2	Vijak ( $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča)
2	Poklopac za zaštitu od prašine
	Sredstvo za fiksiranje navoja

### Postupak

1. Uklonite nosač za transport s vretena osovine ili glavčine kotača i bacite ga.
2. Izvadite gume iz transportnog kontejnera i zadržite 2 vijka ( $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{4}$  inča) i velike podloške koji su pričvršćivali gume za kontejner.
3. Nanesite sredstvo za fiksiranje navoja na unutarnje navoje vretena osovine ([Slika 3](#)).



Slika 3

g312833

- |                    |   |
|--------------------|---|
| 1. Vreteno osovine | 5. Vijak ( $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča)  |
| 2. Guma            | 6. Poklopac za zaštitu od prašine                   |
| 3. Mala podloška   | 7. Nanesite sredstvo za fiksiranje navoja na vijak. |
| 4. Velika podloška |   |

- 
- Pričvrstite kotač na vreteno osovine s pomoću male podloške, velike podloške i vijka ( $\frac{5}{8} \times 1\frac{1}{4}$  inča) (Slika 3).
  - Zaokrenite vijak na 203 Nm.
  - Postavite poklopac za zaštitu od prašine na kotač (Slika 3).

# 3

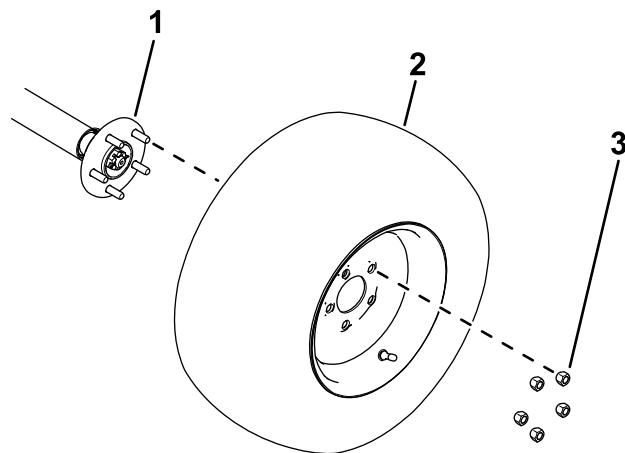
## Uklanjanje prednjih guma

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

**Napomena:** Kako biste ispravno postavili poluge za podizanje, morate izvršiti ovaj postupak.

- Otpustite i uklonite pritezne matice kotača (Slika 4).



Slika 4

g432922

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Glavčina kotača | 3. Pritezna matica |
| 2. Guma            |                    |

- 
- Uklonite kotače s glavčina (Slika 4).

# 4

## Postavljanje sklopa poluge za podizanje

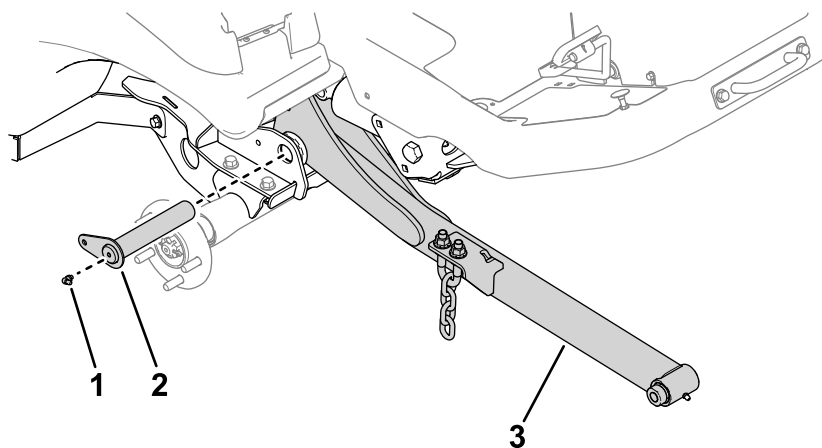
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Desna poluga za podizanje
1	Lijeva poluga za podizanje
2	Veliki zatik
2	Vijak (5/16 × 1 inč)
2	Matica (5/16 × 1 inč)
2	Matica (3/8 inča)
2	Mali zatik
2	Vijak (3/8 × 1 1/4 inča)
2	Mazalica

### Postupak

**Napomena:** Zatražite pomoć druge osobe pri postavljanju poluga za podizanje ako je to potrebno.

1. Skinite poluge za podizanje s postolja za transport.
2. Postavite poluge za podizanje na okvir uređaja s pomoću 2 velika zatika ([Slika 5](#)).

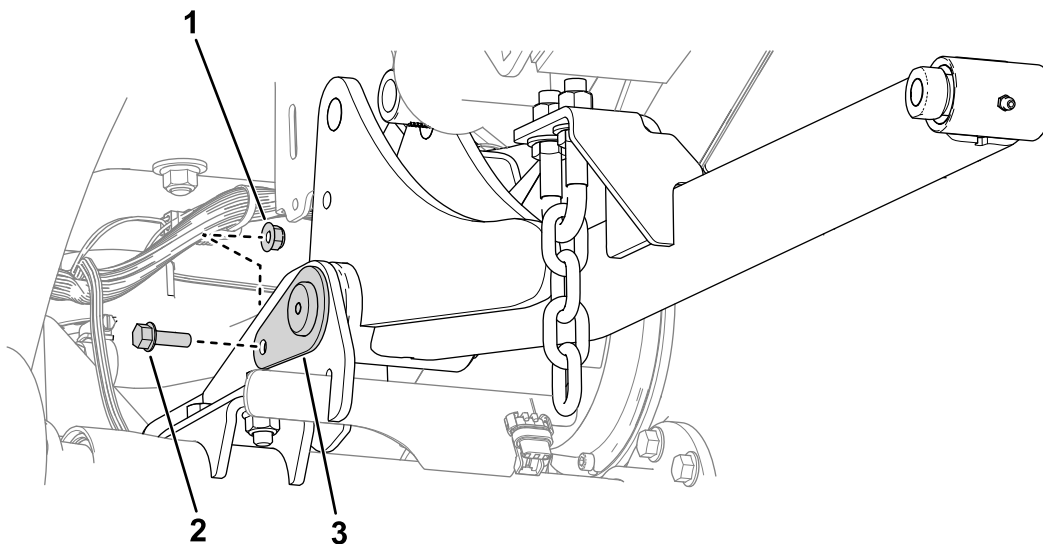


Slika 5

g432917

1. Mazalica
2. Veliki zatik
3. Poluga za podizanje

3. Postavite mazalice na velike zatike ([Slika 5](#)).
4. Pričvrstite velike zatike za okvir s pomoću 2 matice (5/16 inča) i 2 vijka (5/16 × 1 inč) ([Slika 6](#)).



Slika 6

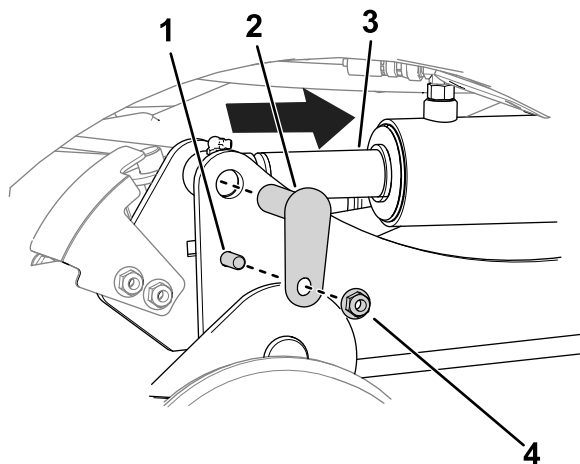
g432918

1. Matica
2. Matični vijak

3. Veliki zatik

5. Za pričvršćivanje hidrauličnih cilindara na poluge za podizanje poduzmite sljedeće korake:
  - A. Na zaslonu provjerite je li postavka protuteže isključena (položaj OFF).
  - B. Poravnajte otvore na šipki cilindra s otvorima na poluzi za podizanje s pomoću probojca (Slika 7).

**Napomena:** Potpuno podignite polugu za podizanje kako biste olakšali poravnavanje.



Slika 7

g432920

1. Vijak ( $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$  inča)
2. Mali zatik

3. Šipka cilindra
4. Matica ( $\frac{3}{8}$  inča)

- C. Pričvrstite poluge za podizanje na cilindre s pomoću 2 vijka ( $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$  inča), 2 matice ( $\frac{3}{8}$  inča) i 2 mala zatika (Slika 7).
6. Podmažite zglobne spojeve priključka i zglobne spojeve poluga za podizanje; pogledajte Podmazivanje ležaja i čahura (stranica 47).

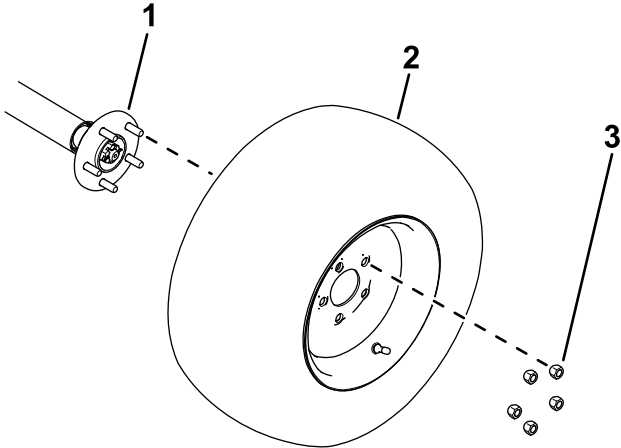
# 5

## Postavljanje prednjih guma

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

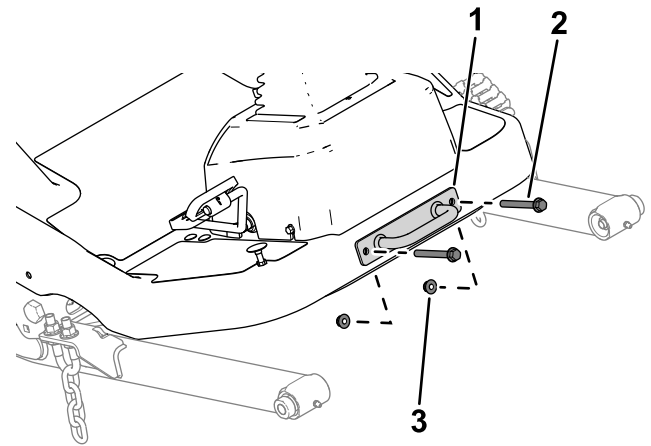
1. Pričvrstite gume za glavčine kotača s pomoću pritezних matice koje ste prethodno uklonili (Slika 8).



Slika 8

g432922

1. Glavčina kotača
2. Guma
3. Pritezna matica



Slika 9

g299562

1. Šipka za vezanje
2. Matični vijak
3. Matica

# 7

## Postavljanje sjedala

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Komplet sjedala (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)
---	---

### Postupak

Postavite sjedalo; pročitajte *Upute za postavljanje kompleta sjedala*.

# 6

## Postavljanje šipke za vezanje

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Šipka za vezanje
2	Vijak ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ inča)
2	Matica ( $\frac{3}{8}$ inča)

### Postupak

Pričvrstite šipku za vezanje na platformu s pomoću 2 vijaka ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$  inča) i 2 matice ( $\frac{3}{8}$  inča) (Slika 9).

# 8

## Postavljanje upravljača

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Upravljač
1	Poklopac

### Postupak

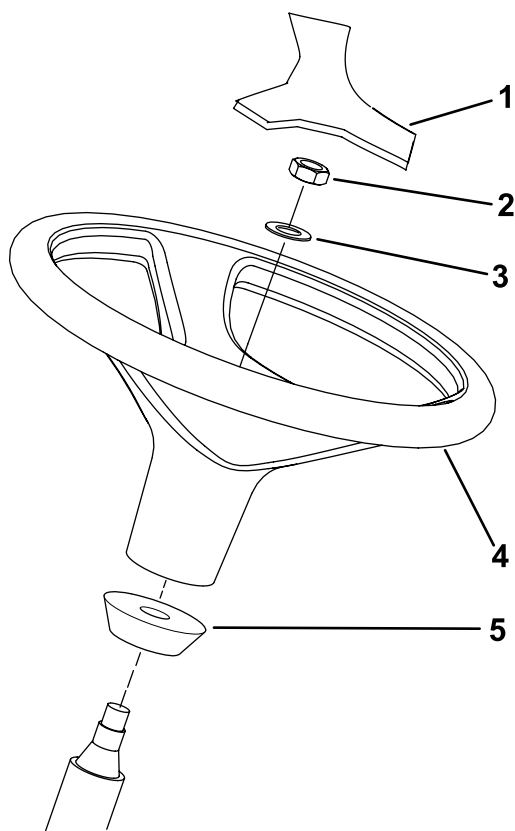
1. Skinite upravljač s postolja za transport (Slika 10).

# 9

## Postavljanje branika

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Branik
2	Vijak ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$ inča)
4	Vijak ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$ inča)
6	Matica ( $\frac{3}{8}$ inča)



Slika 10

g307379

1. Poklopac
2. Najlonska matica
3. Podloška
4. Upravljač
5. Spužvasti prsten

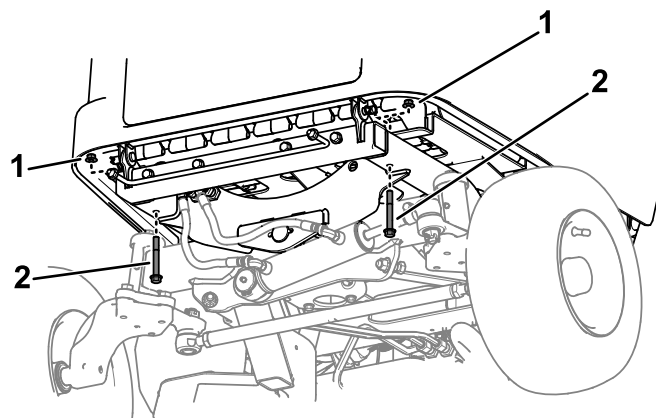
2. Uklonite najlonsku maticu i podlošku s osovine upravljača.

**Napomena:** Spužvasti prsten mora ostati na osovini upravljača (Slika 10).

3. Postavite upravljač i podlošku na osovinu upravljača (Slika 10).
4. Pričvrstite upravljač na osovinu s pomoću najlonske matice. Zaokrenite najlonsku maticu na 27 do 35 Nm.
5. Postavite poklopac na upravljač (Slika 10).

## Postupak

1. Uklonite branik s postolja za transport.
2. Uklonite i zadržite 2 vijka ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$  inča) i 2 matice ( $\frac{3}{8}$  inča) koji pričvršćuju podlogu za stražnji akumulator na okvir (Slika 11).



Slika 11

g477675

1. Matice ( $\frac{3}{8}$  inča)
2. Vijci ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$  inča)

3. Labavo pričvrstite gornji dio branika na okvir uređaja s pomoću 4 vijka ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$  inča) i 4 matice ( $\frac{3}{8}$  inča) kako prikazuje Slika 12.

# 11

## Postavljanje jedinice za rezanje

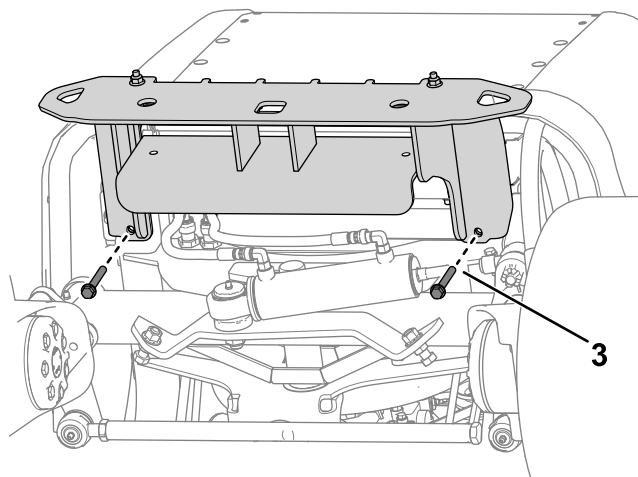
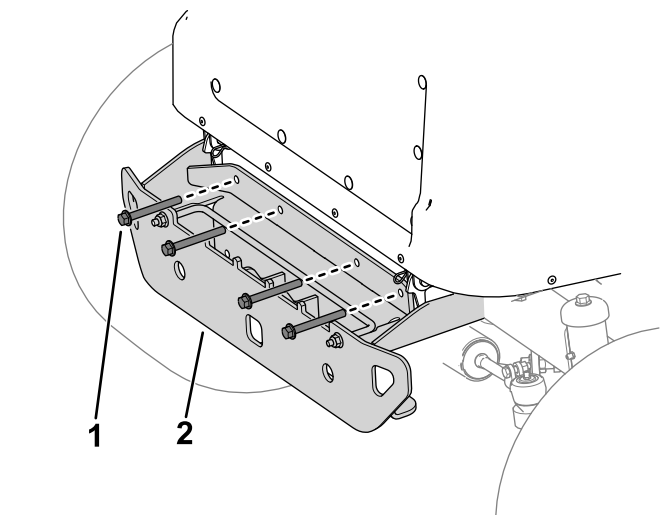
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro) |
|---|---|

### Postupak

Postavite jedinicu za rezanje; poduzmite sljedeće korake i pročitajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje za dodatne informacije o postavljanju.

1. Neka druga osoba sjedne na sjedalo, okrene ključ u položaj UKLJUČENO i spusti poluge za podizanje s pomoću prekidača za podizanje priključka dok vi pritišćete poluge za podizanje prema dolje.
2. Poravnajte otvore na poluzi za podizanje s otvorima na poluzi za priključak kako je opisano u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.
3. Spojite konektor jedinice za rezanje na konektor uređaja kako je opisano u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.



g477678

Slika 12

1. Vijak ( $\frac{3}{8} \times 3\frac{1}{4}$  inča)
2. Branik
3. Vijak ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$  inča)

4. Labavo pričvrstite branik ispod okvira uređaja s pomoću 2 vijka ( $\frac{3}{8} \times 2\frac{3}{4}$  inča) i 2 matice ( $\frac{3}{8}$  inča) kako prikazuje [Slika 12](#).
5. Pritegnite dijelove.

# 10

## Podešavanje položaja zaštitnog luka

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Podignite zaštitni luk; pogledajte [Podizanje zaštitnog luka \(stranica 33\)](#).

# 12

## Postavljanje utikača na kabel s golim krajevima

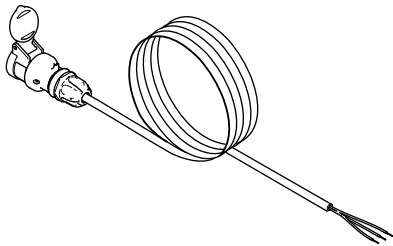
### Opcionalno

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Kabel za napajanje s golim krajevima
---	--------------------------------------

### Postupak

Izvršite ovaj postupak ako za napajanje i punjenje uređaja morate koristiti kabel s golim krajevima (Slika 13).



Slika 13

Kabel za napajanje s golim krajevima

g473358

- Odaberite utikač sljedećih značajki:
  - Minimalna vrijednost struje: 16 A
  - Nazivni napon: 250 V
- Postavite utikač prema *Uputama za postavljanje proizvođača utikača*.  
Pogledajte sljedeću tablicu za boje žica i odgovarajući strujni krug:

Boja žice	Strujni krug
Zelena	Uzemljenje
Bijela	Neutralna
Crna	Faza

# 13

## Punjenje uređaja

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Kabel za napajanje (naručuje se zasebno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)
---	---

### Postupak

- Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za odgovarajući kabel za napajanje koji se može upotrebljavati u vašoj zemlji.
- Napunite uređaj; pogledajte [Punjenje litij-ionskog akumulatora \(stranica 41\)](#).

# 14

## Provjera razine hidraulične tekućine

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Provjerite razinu hidraulične tekućine; pogledajte [Provjera razine hidraulične tekućine \(stranica 55\)](#).

# 15

## Provjera tlaka u gumama

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Provjerite tlak u gumama; pogledajte [Provjera tlaka zraka u gumama \(stranica 31\)](#).



# 16

## Postavljanje naljepnica s podacima o zvuku i nagibu

### Za uređaje u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE/UKCA

#### Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Naljepnica o zvuku
1	Naljepnica o nagibu

### Postupak

Ako uređaj upotrebljavate u zemlji u kojoj se primjenjuju standardi CE ili UKCA, postavite naljepnice s podacima o zvuku i nagibu kako slijedi:

- **Naljepnica o zvuku:** Poduzmite sljedeće korake za postavljanje naljepnice:

1. Na temelju sljedeće tablice utvrdite koja je naljepnica o zvuku primjenjiva na vašu jedinicu za rezanje i njezine noževe:

Broj modela jedinice za rezanje	Broj dijela ugrađenog noža	Naljepnica o zvuku
31890	145-1114 ili 147-2082	97 dB
	145-1115 ili 145-1116	102 dB
31891	145-1114 ili 147-2082	97 dB
	145-1115 ili 145-1116	102 dB

2. Postavite odgovarajuću naljepnicu u blizini pločice sa serijskim brojem kako prikazuje [Slika 14](#).

- **Naljepnica o nagibu:** Poduzmite sljedeće korake za postavljanje naljepnice:

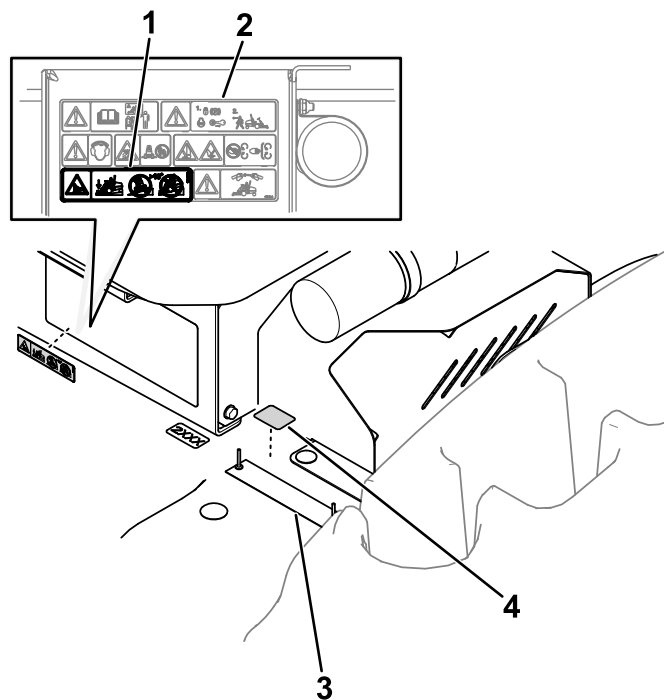
1. Na temelju sljedeće tablice utvrdite koje je slovo na naljepnici o nagibu primjenjivo na vašu jedinicu za rezanje:

Broj modela jedinice za rezanje	Ukupni broj postavljenih akumulatora	Naljepnica o nagibu*
31890 ili 31891	11 ili 13	C
	15 ili 17	C

\*Zadovoljava traženi standard nagiba kad je opremljena odgovarajućom količinom stražnjih utega kako je navedeno u ovim *Uputama za upotrebu*.

2. Odljepite odgovarajuću naljepnicu o nagibu s podloge i odložite preostale naljepnice.
3. Zalijepite je na mjesto naljepnice upozorenja kako prikazuje [Slika 14](#).

**Važno:** Prije lijepljenja provjerite jesu li mjesta na koja ćete zalijepiti naljepnice prikazana na [Slika 14](#) čista i suha.



**Slika 14**

g469247

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Naljepnica o nagibu   | 3. Pločica sa serijskim brojem |
| 2. Naljepnica upozorenja | 4. Naljepnica o zvuku          |

# 17

## Postavljanje stražnjeg utega

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

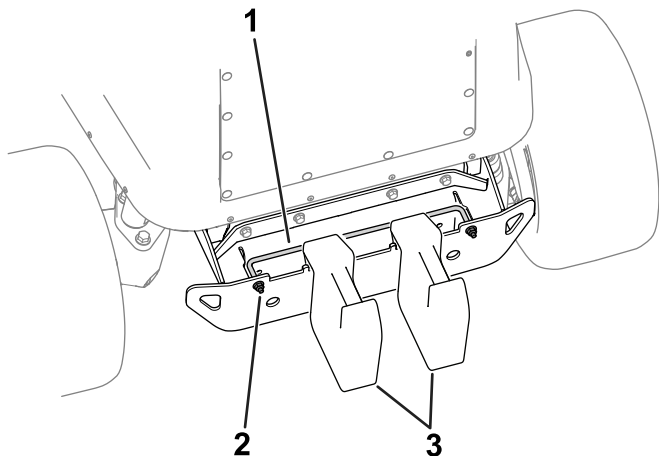
Uteg (količina ovisi o konfiguraciji akumulatora)
---

### Postupak

Uređaj se isporučuje s 2 utega (19 kg). Ako je vaš uređaj opremljen s 11 akumulatora ili će biti opremljen s 13 akumulatora, poduzmite sljedeće korake kako biste postavili 2 utega na branik:

**Napomena:** Za uređaje koji se opremaju s 15 ili 17 akumulatora pročitajte *Upute za postavljanje* kompleta za povećanje energetske kapaciteta za informacije o stražnjem utegu.

1. Otpustite dijelove (Slika 15) koji pričvršćuju šipku za zaključavanje utega na branik.



Slika 15

1. Šipka za zaključavanje utega
2. Matica
3. Utezi

2. Postavite 2 utega na branik kako prikazuje Slika 15.
3. Pritegnite dijelove šipke za zaključavanje utega (Slika 15) kako biste pričvrstili utege za branik.

# 18

## Postavljanje kompleta za povećanje energetske kapaciteta

### Opcionalno

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

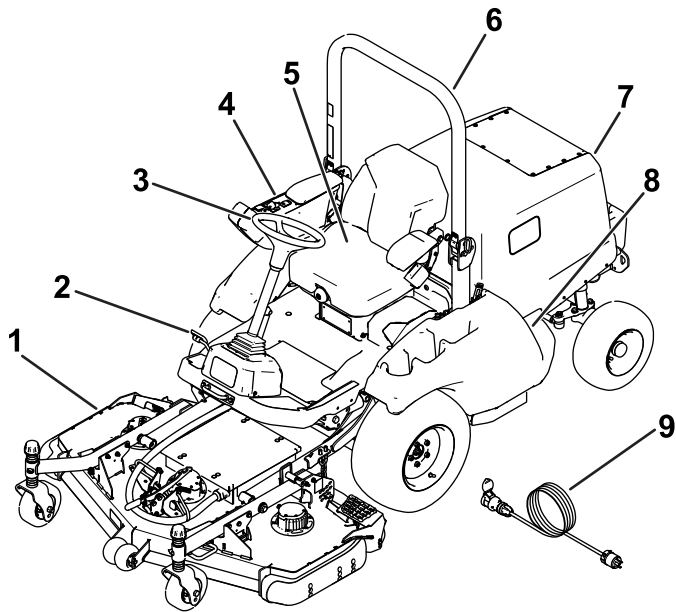
Komplet za povećanje energetske kapaciteta (naručuje se zasebno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)
---

### Postupak

Ovisno o namjeni vašeg uređaja, možda ćete morati postaviti komplet za povećanje energetske kapaciteta kako biste povećali broj akumulatora na njemu. Za nabavu tih kompleta kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

**Napomena:** Ako postavite komplet za povećanje energetske kapaciteta, možda ćete morati podesiti stražnje utege; pročitajte *Upute za postavljanje* kompleta.

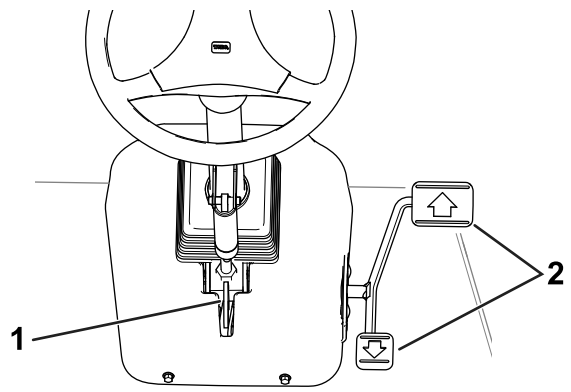
# Pregled proizvoda



Slika 16

g368899

- |   |   |
|---|---|
| 1. Jedinica za rezanje (prodaje se zasebno) | 6. Zaštitni luk                           |
| 2. Papučica snage                           | 7. Poklopac motora / odjeljak akumulatora |
| 3. Upravljač                                | 8. Ulaz za punjenje                       |
| 4. Konzola                                  | 9. Kabel za napajanje                     |
| 5. Vozačevo sjedalo                         |   |



Slika 17

g219608

1. Poluga za podešavanje nagiba upravljača      2. Papučica snage

## Poluga za podešavanje nagiba upravljača

Da biste nagnuli upravljač prema sebi, pritisnite polugu za podešavanje nagiba upravljača prema dolje i povucite stup upravljača prema sebi. Otpustite polugu u trenutku kad je stup upravljača u položaju koji vam omogućuje ugodno rukovanje upravljačem.

## Konzola

U sljedećim se odjeljcima nalazi opis komandi na konzoli (Slika 18).

## Sustav upravljanja

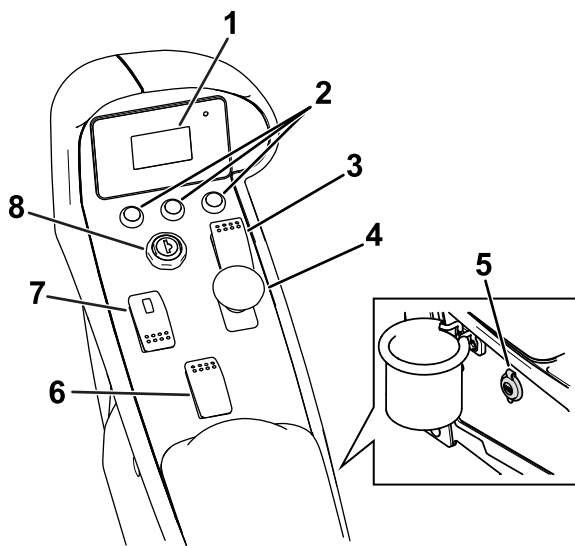
### Papučica snage

Koristite papučicu snage za pomicanje uređaja prema naprijed ili natrag.

- **Pomicanje uređaja prema naprijed:** Stopalom pritisnite gornji dio papučice.
- **Pomicanje uređaja prema natrag:** Stopalom pritisnite donji dio papučice.

Kad maknete stopalo s papučice snage, ona bi trebala ostati u neutralnom položaju, a parkirna kočnica trebala bi se aktivirati.

**Napomena:** Zadržavanjem pete na platformi i pritiskanjem papučice prstima možete postići stabilan rad.



Slika 18

g369002

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Zaslون               | 5. USB priključak                            |
| 2. Gumbi zaslona        | 6. Prekidač za podizanje jedinice za rezanje |
| 3. Prekidač tempomata   | 7. Prekidač kočnice za slučaj opasnosti      |
| 4. Prekidač PTO uređaja | 8. Prekidač za paljenje                      |

### Prekidač za podizanje jedinice za rezanje

Prekidač za podizanje jedinice za rezanje podiže jedinicu za rezanje u najviši položaj (položaj za TRANSPORT) i spušta jedinicu za rezanje u najniži položaj (položaj za RAD).

- **Podizanje jedinice za rezanje:** Pritisnite stražnji dio prekidača.
- **Spuštanje jedinice za rezanje:** Pritisnite prednji dio prekidača.

Podignite jedinicu za rezanje u položaj za TRANSPORT kad god prenosite uređaj s jedne lokacije na drugu. Spustite jedinicu za rezanje u položaj za RAD kad god ne upotrebljavate uređaj.

### Prekidač PTO uređaja

- **Aktivacija jedinice za rezanje:** Povucite prekidač prema gore.
- **Deaktivacija jedinice za rezanje:** Pritisnite prekidač prema dolje.

Jedinicu za rezanje trebali biste aktivirati samo kad je jedinica za rezanje u položaju za RAD i kad ste spremni za početak rada.

**Napomena:** Ako napustite vozačevo sjedalo dok je prekidač PTO uređaja u položaju UKLJUČENO, uređaj će se automatski ugasiti.

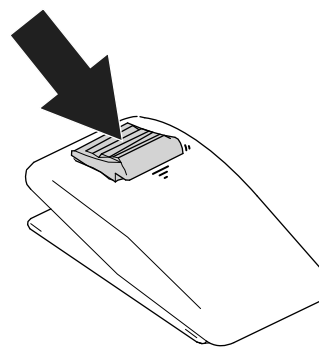
### Prekidač za paljenje

Prekidač za paljenje ima 2 položaja: ISKLJUČENO i UKLJUČENO.

S pomoću prekidača za paljenje uključite ili isključite uređaj [pogledajte [Pokretanje uređaja \(stranica 37\)](#) ili [Isključivanje uređaja \(stranica 37\)](#)] ili pregledajte informacije na zaslonu [pogledajte [Objašnjenje informacija na zaslonu \(stranica 33\)](#)].

### Prekidač kočnice za slučaj opasnosti

Prekidač kočnice za slučaj opasnosti koristite u hitnim slučajevima, kao što je smanjenje učinkovitosti kočenja. Pritisnite gumb na vrhu prekidača prema dolje (Slika 19), a zatim pritisnite prednji dio prekidača da biste aktivirali kočnicu ili stražnji dio da biste je deaktivirali.



Slika 19

g466740

### Prekidač tempomata

Prekidač tempomata postavlja željenu brzinu uređaja. Pomaknite prekidač tempomata u središnji položaj kako biste aktivirali tempomat. Pritisnite prekidač prema naprijed za postavljanje brzine. Pritisnite prekidač prema natrag za deaktivaciju tempomata.

**Napomena:** Pritiskom na donji dio papučiće snage također se deaktivira tempomat. Nakon aktivacije brzine tempomata možete promijeniti na zaslonu.

### USB priključak

USB priključak upotrijebite za punjenje mobilnih uređaja.

### Zaslون

Na zaslonu se prikazuju informacije o uređaju, kao što su operativno stanje, razne dijagnostike i druge informacije o uređaju.

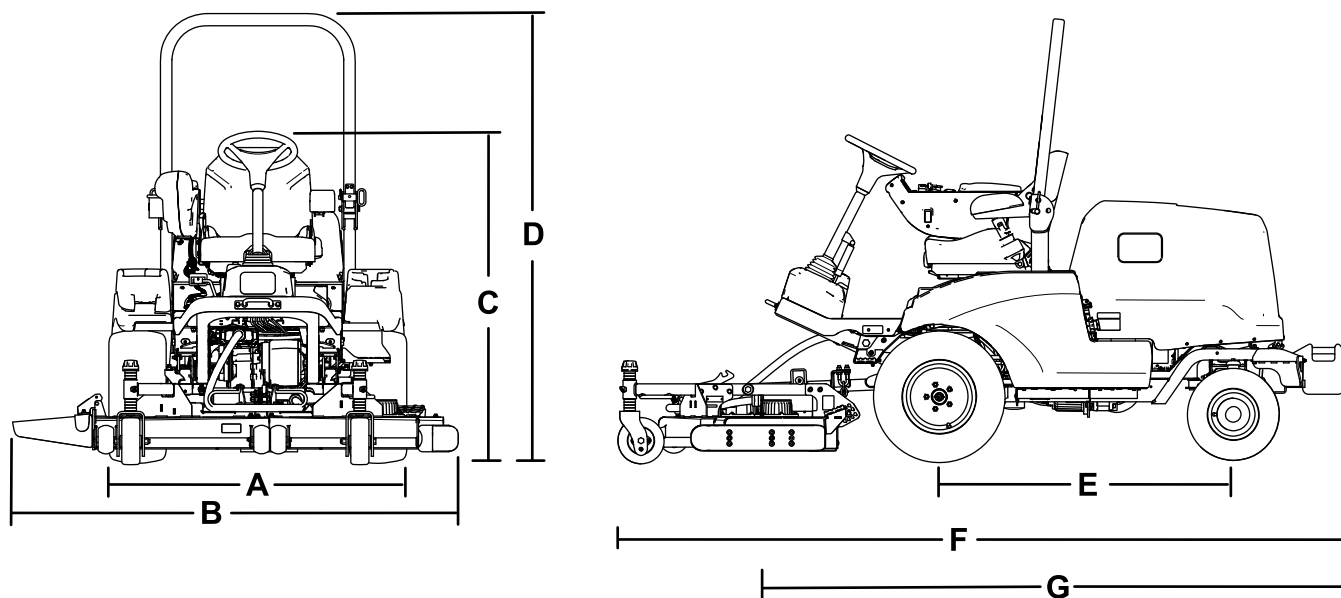
Pogledajte [Objašnjenje informacija na zaslonu \(stranica 33\)](#) za više informacija o zaslonu.

## Gumbi zaslona

S pomoću gumba zaslona mijenjajte zaslone koji se prikazuju, pregledavajte izbornike i mijenjajte postavke uređaja.

**Napomena:** Specifikacije i dizajn podložni su promjenama bez obavijesti.

# Specifikacije



Slika 20

g433427

Opis	Slika 20 – oznaka	Dimenzije ili težina	
Visina s podignutim zaštitnim lukom	D	200 cm	
Visina sa spuštenim zaštitnim lukom	C	111 cm	
Ukupna dužina	S priključkom	G	Najviše 330 cm
	Samo vučna jedinica	I	Najviše 262 cm
Ukupna širina (s jedinicom za rezanje)	S jedinicom za rezanje (Model 31980)	B	168 cm
	S jedinicom za rezanje (Model 31981)		198 cm
Međuosovinski razmak – duljina	E	132 cm	
Gazište prednjih kotača	A	132 cm	
Gazište stražnjih kotača		122 cm	
Visina podvozja		20 cm	
Težina*		1012 kg	
*Kosilica opremljena jedinicom za rezanje (Model 31891), zračnim sjedalom, 15 akumulatora i 1 stražnjim utegom.			

## Tablica specifikacija električnog sustava

Količina akumulatora	11 (standardno uz uređaj; može biti opremljen s 13, 15 ili 17 akumulatora)
Nazivni napon	maksimalno 61,5 V istosmjerne struje i nazivno 55,3 V istosmjerne struje
Ampersati	439,6 (11 akumulatora) 519,6 (13 akumulatora) 599,6 (15 akumulatora) 679,5 (17 akumulatora)

## Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti uređaja koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu [www.Toro.com](http://www.Toro.com) za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.

# Rad

## Prije puštanja u rad

### Svakodnevno održavanje

Svaki dan prije pokretanja uređaja izvršite postupke namijenjene izvršavanju nakon svake upotrebe/svakodnevno navedene u [Održavanje \(stranica 44\)](#).

### Provjera tlaka zraka u gumama

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

**Specifikacija tlaka zraka u gumama:**

- Prednje gume: 1,38 bar
- Stražnje gume: 1,93 bar

#### ⚠ OPASNOST

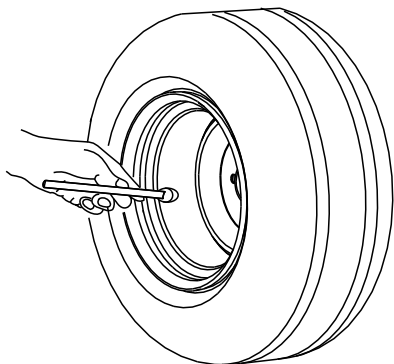
Nizak tlak u gumama smanjuje stabilnost uređaja na padinama. To može uzrokovati prevrtanje, koje može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

U gumama mora biti dovoljno zraka.

Provjerite tlak zraka u prednjim i stražnjim gumama. Dodajte ili ispuštajte zrak po potrebi kako biste podesili tlak zraka u gumama u skladu sa specifikacijama tlaka zraka u gumama.

**Važno:** Održavajte tlak u svim gumama kako biste osigurali dobru kvalitetu košnje i ispravan rad uređaja.

Provjerite tlak zraka u svim gumama prije upravljanja uređajem.



G001055

Slika 21

g001055

## Provjera sigurnosnog sustava blokiranja

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

Sigurnosni sustav blokiranja sprečava kretanje uređaja ako ne sjedite na vozačevu sjedalu. Sustav bi trebao spriječiti i aktivaciju PTO uređaja ako ne sjedite na vozačevu sjedalu sa spuštenim priključkom (npr. jedinica za rezanje) i prekidačem PTO uređaja u položaju UKLJUČENO.

Uređaj bi se trebao prestati kretati ako ne sjedite na vozačevu sjedalu tijekom rada. PTO uređaj isključuje se u sljedećim situacijama:

- Ne sjedite na vozačevu sjedalu.
- Priključak je podignut do gornje granice.
- Prekidač PTO uređaja nalazi se u položaju ISKLJUČENO.

#### ⚠ OPREZ

Ako su prekidači sigurnosnog sustava blokiranja odspojeni ili oštećeni, uređaj bi se mogao neočekivano pokrenuti i uzrokovati tjelesne ozljede.

- Nemojte raditi bespotrebne izmjene na prekidačima sustava.
- Svakodnevno provjeravajte rad prekidača sigurnosnog sustava blokiranja i zamijenite oštećene prekidače prije upravljanja uređajem. Provjerite rad sustava na otvorenom i podalje od prolaznika.

1. Sjednite na vozačevu sjedalo, pomaknite prekidač PTO uređaja u položaj ISKLJUČENO i maknite stopalo s papučice snage.
2. Okrenite prekidač za paljenje u položaj UKLJUČENO. Ako se uređaj uključi, nastavite na korak 3.

**Važno:** Ako se motor hidraulične pumpe ne uključi, a zaslon uređaja je uključen, možda je došlo do pogreške u sigurnosnom sustavu blokiranja. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

3. Dok je uređaj uključen, podignite se s vozačeva sjedala. Motor hidraulične pumpe trebao bi se isključiti nakon 3 sekunde. Ako se motor hidraulične pumpe isključi, sjednite na vozačevu sjedalo, podignite priključak i nastavite na korak 4.

**Važno:** Ako se motor hidraulične pumpe ne isključi, možda je došlo do pogreške u sigurnosnom sustavu blokiranja.

**Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.**

4. Dok je uređaj uključen, spustite priključak na tlo i pomaknite prekidač PTO uređaja u položaj UKLJUČENO. Priključak bi se trebao uključiti. Ako se priključak uključi, nastavite na korak 5.

**Važno:** Ako se priključak ne uključi, možda je došlo do pogreške u sigurnosnom sustavu blokiranja. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

5. Dok priključak radi, pritisnite i držite prekidač za podizanje jedinice za rezanje kako biste podignuli priključak do gornje granice. Priključak bi se odmah trebao zaustaviti.

**Važno:** Ako se priključak ne zaustavi, možda je došlo do pogreške u sigurnosnom sustavu blokiranja. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

6. Dok je uređaj uključen, a prekidač PTO uređaja u položaju ISKLJUČENO, podignite se sa sjedala dok se motor hidraulične pumpe ne zaustavi, a zatim pritisnite papučicu snage. Uređaj se ne bi trebao kretati.

**Važno:** Ako se uređaj kreće, možda je došlo do pogreške u sigurnosnom sustavu blokiranja. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

## Podešavanje zaštitnog luka

### ⚠ UPOZORENJE

Prevrtanje može prouzročiti ozljede ili smrt.

- Držite zaštitni luk u podignutom zaključanom položaju.
- Vežite se sigurnosnim pojasom.

### ⚠ UPOZORENJE

Nema zaštite od prevrtanja kad je zaštitni luk spušten.

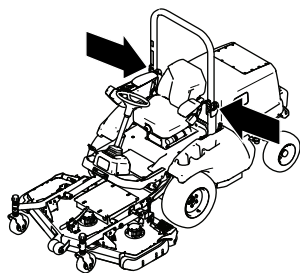
- Ne upravljajte uređajem na neravnom terenu ili padinama ako je zaštitni luk spušten.
- Spustite zaštitni luk samo ako je to neophodno.
- Nemojte se vezati sigurnosnim pojasom kad je zaštitni luk spušten.
- Vozite polako i oprezno.
- Podignite zaštitni luk čim budete imali dovoljno visinskog prostora.
- Prije vožnje ispod bilo kojeg objekta (npr. grane, vrata ili električne žice) pažljivo provjerite razmak iznad glave i ne dodirujte ga.

## Spuštanje zaštitnog luka

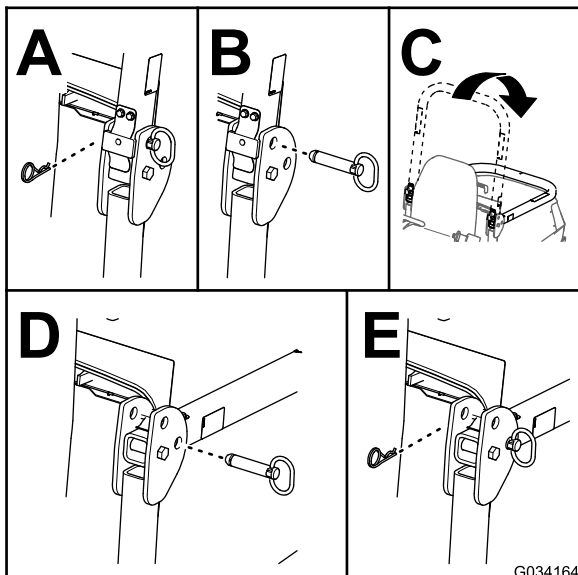
**Važno:** Spustite zaštitni luk samo ako je to neophodno.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, provjerite je li parkirna kočnica aktivirana, spustite jedinicu za rezanje, isključite uređaj i izvadite ključ.
2. Uklonite rascjepke i klinove sa zaštitnog luka ([Slika 22](#)).
3. Spustite zaštitni luk i učvrstite ga s pomoću klinova i rascjepki ([Slika 22](#)).



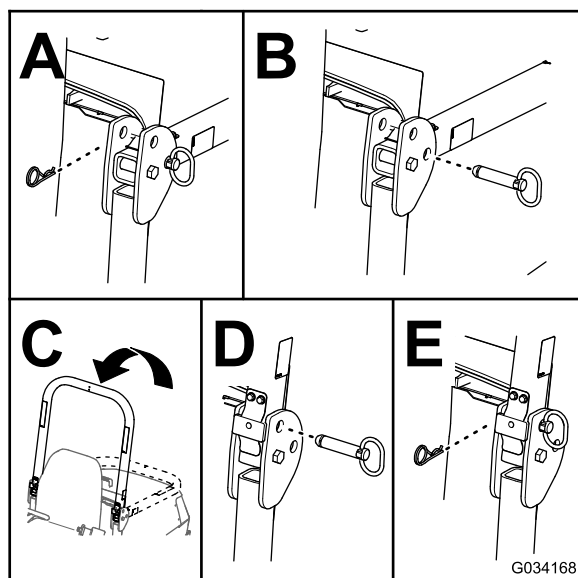


g433601



Slika 22

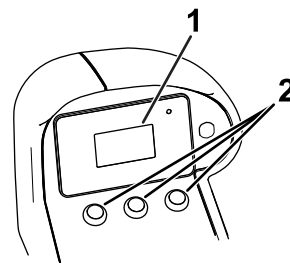
g034164



Slika 23

g034168

## Objašnjenje informacija na zaslonu



Slika 24

g369189

### Podizanje zaštitnog luka

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, provjerite je li parkirna kočnica aktivirana, spustite jedinicu za rezanje, isključite uređaj i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.
2. Uklonite rascjepke i klinove sa zaštitnog luka (Slika 23).
3. Podignite zaštitni luk i učvrstite ga s pomoću klinova i rascjepki (Slika 23).

1. Zaslon

2. Gumbi zaslona

Na zaslonu (Slika 24) se prikazuju informacije o uređaju, kao što su operativno stanje, razne dijagnostike i druge informacije o uređaju.

- **Pozdravni zaslon (Slika 25):** Nakon paljenja uređaja nekoliko sekundi prikazuje napon akumulatora i brojač sati rada uređaja.



Slika 25

g466888

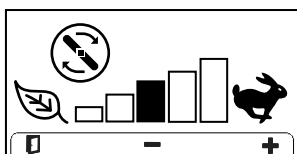
- **Radni zaslon (Slika 26):** Prikazuje napunjenost akumulatora i druge aktualne informacije o uređaju koje se prikazuju s pomoću ikona navedenih u odjeljku [Objašnjenje ikona na zaslonu \(stranica 35\)](#).



Slika 26

g466887

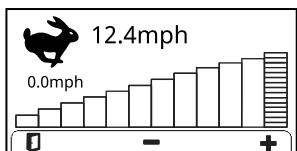
- **Zaslon brzine noža (Slika 27):** Pritisnite gumb kako biste pristupili ovom zaslonu i pritisnite gumb za podešavanje brzine noža jedinice za rezanje. Ovom zaslonu može se pristupiti samo kad je značajka Smart Power isključena.



Slika 27

g467376

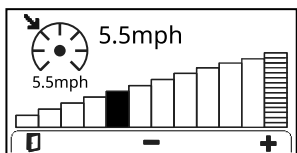
- **Zaslon za podešavanje brzine vožnje (Slika 28):** Pritisnite gumb za pristup ovom zaslonu i podesite maksimalnu brzinu dok je jedinica za rezanje u položaju za RAD (označeno ikonom ili u položaju za TRANSPORT (označeno ikonom ).



Slika 28

g467375

- **Zaslon tempomata (Slika 29):** Pojavljuje se kad je tempomat aktiviran (ako se ne nalazite u posebnom izborniku) ili kad pritisnete gumb dok je tempomat aktiviran.



Slika 29

g467362

## Objašnjenje stavki izbornika

Za pristup glavnom izborniku iz bilo kojeg glavnog zaslona s informacijama pritisnite gumb .

U sljedećim tablicama potražite kratak opis opcija dostupnih u izbornicima:

**Napomena:** Zaštićeno pod Protected Menus (Zaštićeni izbornici) – pristup moguć samo uz unos PIN-a

## Main Menu (Glavni izbornik)

Stavka izbornika	Opis
FAULTS (KVAROVI)	Sadržava popis nedavnih kvarova uređaja. U <i>Priručniku za održavanje</i> ili od ovlaštenog distributera tvrtke Toro potražite više informacija o izborniku KVAROVI.
SERVICE (UPOTREBA)	Sadržava informacije o uređaju, kao što su sati upotrebe i podaci brojača. Pogledajte tablicu u odjeljku <a href="#">Service (Upotreba) (stranica 34)</a> .
DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA)	Navodi popis raznih aktualnih stanja i podataka uređaja. Te informacije možete upotrijebiti za rješavanje određenih problema jer možete brzo saznati koje su komande uređaja uključene/isključene te koje su razine provjere (npr. vrijednosti senzora).
SETTINGS (POSTAVKE)	Omogućuje vam prilagođavanje i izmjenu konfiguracijskih varijabli na zaslonu. Pogledajte tablicu u odjeljku <a href="#">Settings (Postavke) (stranica 35)</a> .
ABOUT (INFORMACIJE O UREĐAJU)	Navode se broj modela, serijski broj i verzija softvera uređaja. Pogledajte tablicu u odjeljku <a href="#">About (Informacije o uređaju) (stranica 35)</a> .

## Service (Upotreba)

Stavka izbornika	Opis
HOURS (SATI)	Navodi se ukupni broj sati rada uređaja i PTO uređaja, broj sati transporta uređaja i broj sati za hidraulično ulje i ulje osovine.
COUNTS (BROJAČ)	Navodi se broj pokretanja PTO uređaja.
TOW MODE (NAČIN RADA ZA VUČU)	Omogućuje vam da aktivirate način rada za vuču; pogledajte <a href="#">Vuča uređaja (stranica 42)</a> .
TRACTION PEDAL (PAPUČICA SNAGE)	Navode se vrijednosti napona kad je papučica snage u krajnjem položaju prema naprijed, neutralnom položaju ili krajnjem položaju prema natrag; pokreće kalibraciju papučice snage.

## Diagnostics (Dijagnostika)

## Diagnostics (Dijagnostika) (cont'd.)

Stavka izbornika	Opis
TRACTION (VOŽNJA)	Pokazuje status sustava vožnje.
DECK (KOSIŠTE)	Pokazuje status jedinice za rezanje.
PTO	Pokazuje status sustava PTO.
BATTERY (AKUMULATOR)	Pokazuje status sustava akumulatora.
BATTERY PACKS (AKUMULATORI)	Pokazuje status pojedinačnih akumulatora.
MOTOR CONTROL (UPRAVLJANJE MOTOROM)	Pokazuje status električnih motora i regulatora.
CAN (REGULATOR MREŽNIH PODRUČJA)	Pokazuje status komunikacijske sabirnice uređaja.

## Settings (Postavke) (cont'd.)

COUNTERBALANCE (PROTUTEŽA)	Upravlja količinom protuteže koju primjenjuju cilindri jedinice za rezanje; pogledajte <a href="#">Postavka protuteže (stranica 37)</a> .
AUTO IDLE (AUTOMATSKI PRAZAN HOD)	Podešava vrijeme koje je potrebno da se hidraulični motor spusti na postavku niske brzine kad je uređaj u praznom hodu; pogledajte <a href="#">Postavka automatskog praznog hoda (stranica 37)</a> .
TURNAROUND (ZAKRET)	Uključuje i isključuje način rada zaokreta; pogledajte <a href="#">Način rada zaokreta (stranica 37)</a> .

## Settings (Postavke)

Stavka izbornika	Opis
UNITS (JEDINICE)	Upravlja jedinicama koje se upotrebljavaju na zaslonu. Jedinice u izborniku su metričke ili imperijalne.
LANGUAGE (JEZIK)	Upravlja jezikom koji se upotrebljava na zaslonu.
BACKLIGHT (POZADINSKO SVJETLO)	Upravlja svjetlinom zaslona.
CONTRAST (KONTRAST)	Upravlja kontrastom zaslona.
PROTECTED MENUS (ZAŠTIĆENI IZBORNICI)	Omogućuje vam pristup zaštićenim izbornicima unosom lozinke.
PROTECT SETTINGS (ZAŠTITA POSTAVKI)	Upravlja zaštićenim izbornicima.
SMART POWER	Uključuje i isključuje značajku Smart Power®; pogledajte <a href="#">Značajka Smart Power (stranica 36)</a> .
MAX TRANSPORT (MAKSIMALNA BRZINA PRI TRANSPORTU)	Upravlja maksimalnom brzinom uređaja dok je jedinica za rezanje u položaju za TRANSPORT.
MAX MOW (MAKSIMALNA BRZINA PRI KOŠNJI)	Upravlja maksimalnom brzinom uređaja dok je jedinica za rezanje u položaju za RAD.
BATT. RESERVE (REZERVA AKUMULATORA)	Postavlja preostalo vrijeme rada akumulatora (u minutama) koje je potrebno za transport uređaja na punjenje kad je razina napunjenosti akumulatora niska; pogledajte <a href="#">Postavljanje kapaciteta rezerve akumulatora (stranica 36)</a> .

## About (Informacije o uređaju)

Stavka izbornika	Opis
MODEL	Navodi se broj modela uređaja.
SN (SERIJSKI BROJ)	Navodi se serijski broj uređaja.
S/W REV (REVIZIJA SOFTVERA)	Navodi se broj dijela softvera i revizija uređaja.
DISPLAY (ZASLON)	Navodi se broj dijela softvera i revizija zaslona.
SC1	Navodi se broj dijela softvera i revizija regulatora pogonskog motora
SC2	Navodi se broj dijela softvera i revizija regulatora motora pumpe
SC3	Navodi se broj dijela softvera i revizija regulatora motora CU1
SC4	Navodi se broj dijela softvera i revizija regulatora motora CU2
SC5	Navodi se broj dijela softvera i revizija regulatora motora CU3
BATTERY PACKS (AKUMULATORI)	Navodi se broj dijela softvera i revizija svih akumulatora.



















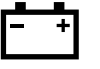
## Objašnjenje ikona na zaslonu

U tablici u nastavku naveden je opis svake ikone na zaslonu:







### Ikone na zaslonu

	Sljedeće
	Pomicanje prema gore

## Ikone na zaslonu (cont'd.)

	Pomicanje prema dolje
	Povećanje
	Smanjenje
	Pristup izborniku
	Izlaz iz izbornika
	Odabir postavke
	Resetiranje
	Brojač sati rada
	Vozač nije na sjedalu.
	Parkirna kočnica aktivirana Parkirna kočnica automatski se aktivira kad je uređaj u neutralnom položaju ili ako uređaj ostane bez napajanja.
	Neutralni položaj
	PTO uređaj je uključen.
	PTO uređaj je isključen.
	Tempomat je aktiviran.
	Jedinice za rezanje se spuštaju i jedinica za rezanje je u neutralnom položaju.
	Jedinice za rezanje se podižu.
	Brzo
	Sporo
PIN	PIN/zaporka je unesena; možete pristupiti stavkama zaštićenog izbornika ili konfigurirati zaštićene postavke.
	Akumulator

## Ikone na zaslonu (cont'd.)

	Štednja energije
	Brzina vožnje ili stavka izbornika je zaključana.
	Potrebno održavanje
	Protuteža je aktivirana.
	Uređaj se puni.
	Uređaj se ne puni.

## Pristup zaštićenim izbornicima

**Napomena:** Tvornički zadani PIN za uređaj glasi „1234”.

Ako ste promijenili PIN i zaboravili ga, za pomoć se obratite ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

1. Odaberite opciju SETTINGS (Postavke).
2. Odaberite opciju PROTECTED MENUS (Zaštićeni izbornici).
3. Da biste unijeli PIN, pritisćite srednji gumb dok se ne pojavi odgovarajuća znamenka, a zatim pritisnite desni gumb da biste se prebacili na sljedeću znamenku.
4. Kad unesete sve četiri znamenke, pritisnite srednji gumb kako biste potvrdili PIN.

Ako ste unijeli ispravan PIN, ikona PIN-a pojavit će se u gornjem desnom dijelu svih izbornika.

## Značajka Smart Power

- Značajka Smart Power aktivirana: Uređaj štedi energiju pri košnji s malim opterećenjem, a povećava učinkovitost pri košnji s velikim opterećenjem. Ova značajka automatski upravlja brzinom uređaja i optimizira performanse košnje.
- Značajka Smart Power deaktivirana: Brzina noža jedinice za rezanje konfigurira se na zaslonu brzine noža, a brzina vožnje nije ograničena.

## Postavljanje kapaciteta rezerve akumulatora

S pomoću postavke rezerve odredite broj minuta potreban za transport uređaja na naznačeno mjesto za punjenje. To vam osigurava dovoljnu napunjenost akumulatora (kad razina napunjenosti akumulatora postane preniska) za transport uređaja na punjenje.

## Postavka protuteže

Sustav protuteže održava hidraulički protutlak na cilindrima za podizanje jedinica za rezanje. Taj tlak poboljšava prijanjanje prijenosom težine jedinice za rezanje na pogonske kotače kosilice. Smanjenje postavke protuteže može povećati stabilnost jedinice za rezanje, ali može i smanjiti sposobnost prijanjanja. Povećanje postavke protuteže može povećati sposobnost prijanjanja, ali i pogoršati izgled nakon košnje.

Protutežu možete postaviti na sljedeće opcije:

- Niska – najviše težine na jedinicama za rezanje i najmanje težine na pogonskim kotačima
- Srednja – srednja težina na jedinicama za rezanje i pogonskim kotačima
- Visoka – najmanje težine na jedinicama za rezanje i najviše težine na pogonskim kotačima uređaja
- Isključena – deaktivira postavku protuteže

## Postavka automatskog praznog hoda

Kad aktivirate automatski prazan hod, uređaj upotrebljava manje energije iz hidraulične pumpe dok je u praznom hodu, koji upotrebljava manje energije iz akumulatora i time postiže tiši rad.

## Način rada zaokreta

Način rada zaokreta omogućuje vam da brzo podignete jedinicu za rezanje iznad travnjaka pri dovršetku brzog okreta na kraju prelaska kosilicom ili pri zaobilaženju prepreka.

Kad spustite jedinicu za rezanje u položaj za RAD, možete brzo pritisnuti prema natrag i otpustiti prekidač za podizanje jedinice za rezanje da biste lagano podignuli jedinicu za rezanje pri brzom okretu. Kad dovršite okret, pritisnite prekidač za podizanje da biste spustili jedinicu za rezanje natrag na tlo i nastavili košnju.

## Tijekom rada

### Pokretanje uređaja

1. Provjerite je li prekidač za odspajanje akumulatora u položaju UKLJUČENO.
2. Sjednite na vozačevo sjedalo i vežite se sigurnosnim pojasom.
3. PTO uređaj mora biti deaktiviran.
4. Provjerite je li papučica snage u neutralnom položaju.

5. Okrenite prekidač za paljenje u položaj UKLJUČENO.

## Resetiranje funkcije PTO uređaja

**Napomena:** Ako napustite vozačevo sjedalo dok je prekidač PTO uređaja u položaju UKLJUČENO, uređaj će se automatski ugasi.

Kako biste resetirali funkciju PTO uređaja, učinite sljedeće:

1. Pritisnite prekidač PTO uređaja prema dolje.
2. Pokrenite uređaj, pogledajte [Pokretanje uređaja \(stranica 37\)](#).
3. S pomoću prekidača za podizanje jedinice za rezanje spustite jedinicu za rezanje u položaj za RAD.
4. Povucite prekidač PTO uređaja prema gore.

## Praćenje razine napunjenosti sustava akumulatora

Pogledajte glavni zaslon s informacijama da biste utvrdili razinu napunjenosti sustava akumulatora.

### Obavijesti o niskoj razini napunjenosti akumulatora

- Kad napunjenost akumulatora dosegne nisku razinu, na zaslonu se prikaže obavijest o niskoj razini napunjenosti akumulatora. Dovođite košnju, a zatim prenesite uređaj na naznačeno mjesto za punjenje i napunite akumulator.
- Ako razina napunjenosti akumulatora postane preniska dok upotrebljavate uređaj, na zaslonu će se prikazati obavijest. Pri radu na toj razini napunjenosti akumulatora nije moguće aktivirati noževe kosilice. Prenesite uređaj na naznačeno mjesto za punjenje i napunite akumulator.

### Isključivanje uređaja

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini.

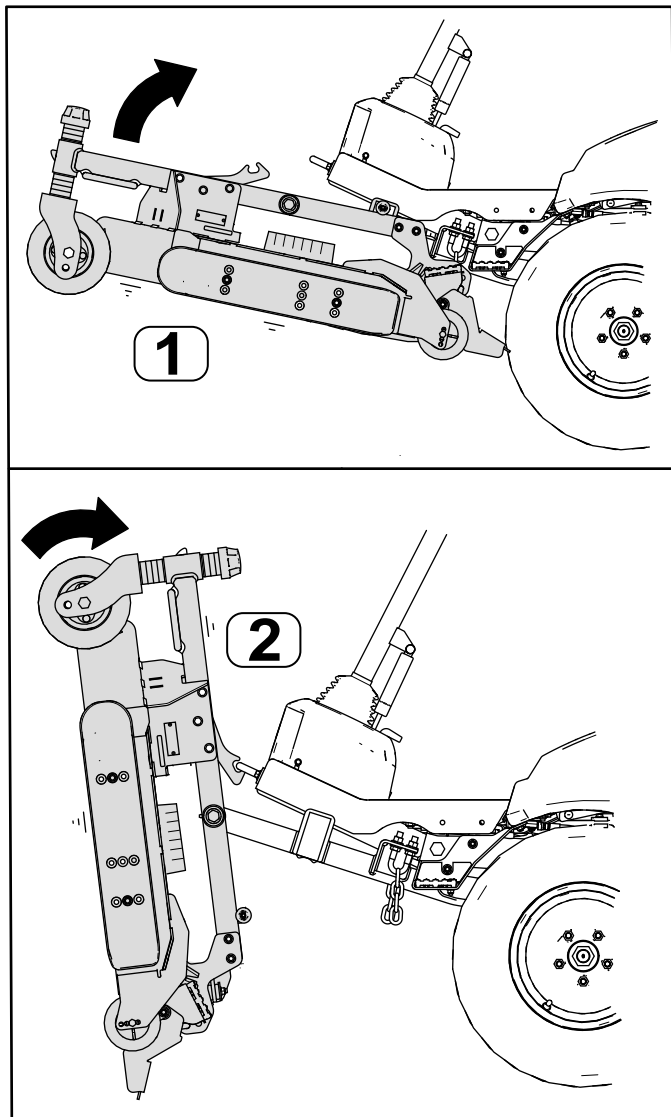
**Napomena:** Parkirna kočnica aktivira se kad se uređaj potpuno zaustavi.

2. Isključite PTO uređaj.
3. Okrenite prekidač za paljenje u položaj ISKLJUČENO i izvadite ključ.

# Nakon rada

## Servisiranje jedinice za rezanje

Jedinicu za rezanje možete okrenuti iz položaja za TRANSPORT (A na [Slika 30](#)) u položaj za SERVIS (B na [Slika 30](#)). Položaj za SERVIS upotrebljavajte za održavanje noževa jedinice za rezanje ili čišćenje donje strane jedinice za rezanje; pročitajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje.



Slika 30

g369191

1. Položaj za TRANSPORT      2. Položaj za SERVIS

## Okretanje jedinice za rezanje u položaj za SERVIS

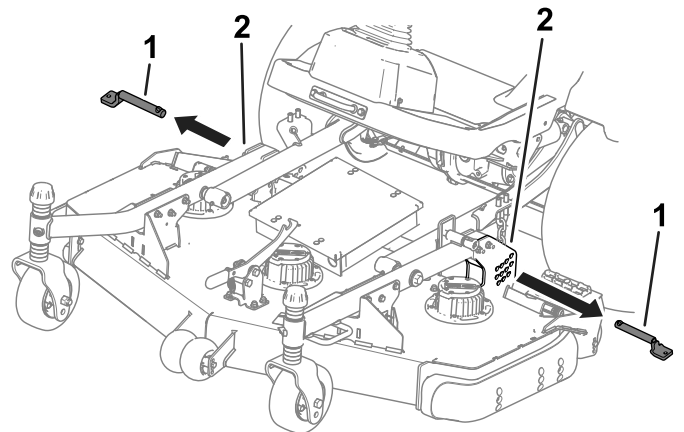
Izvršite ovaj postupak da biste okrenuli jedinicu za rezanje iz položaja za TRANSPORT u položaj za SERVIS.

### ⚠ UPOZORENJE

Ako ostavite ključ u prekidaču, netko bi slučajno mogao pokrenuti uređaj i nanijeti vama ili prolaznicima teške ozljede.

Izvadite ključ iz prekidača i okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj ISKLJUČENO; nemojte pokrenuti uređaj s jedinicom za rezanje u položaju za SERVIS.

1. Parkirajte uređaj ravnoj površini.
2. Pritisnite prekidač za podizanje da biste podignuli jedinicu za rezanje u položaj za TRANSPORT.
3. Isključite uređaj, izvadite ključ, provjerite je li parkirna kočnica aktivirana i okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj ISKLJUČENO.
4. Uklonite zaticke iz ploča za visinu košnje ([Slika 31](#)).



g371944

Slika 31

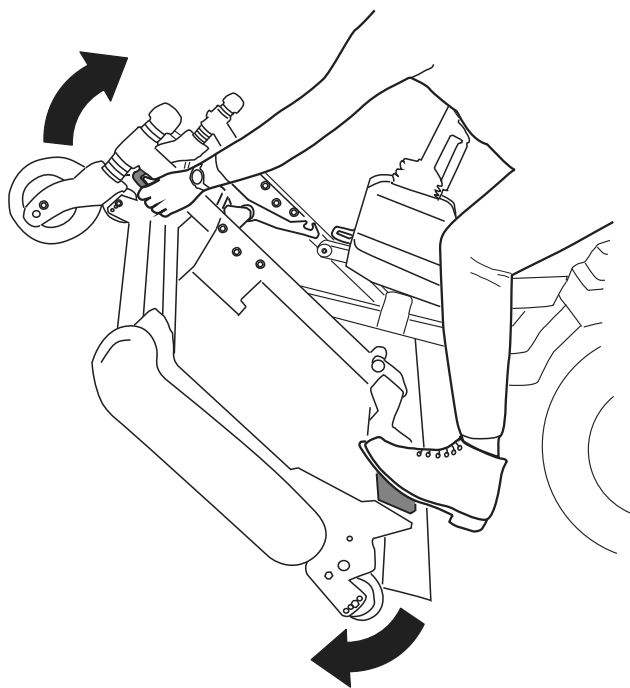
1. Zatici za visinu košnje      2. Ploče za visinu košnje

5. Okrenite jedinicu za rezanje ([Slika 32](#)) tako da se zasun zakači za šipku za vezanje ([Slika 33](#)).

### ⚠ UPOZORENJE

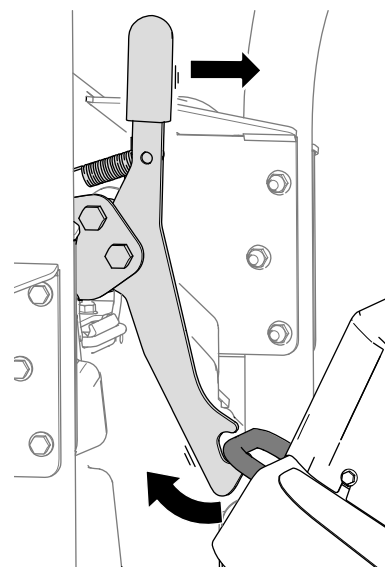
Jedinica za rezanje je teška.

Zatražite pomoć pri podizanju.



Slika 32

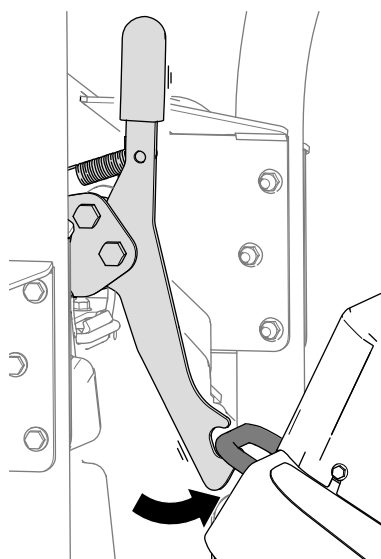
g369190



Slika 34

g298277

2. Polako okrećite jedinicu za rezanje prema dolje dok zatik ne dotakne ploču poluge za podizanje (A na Slika 35).



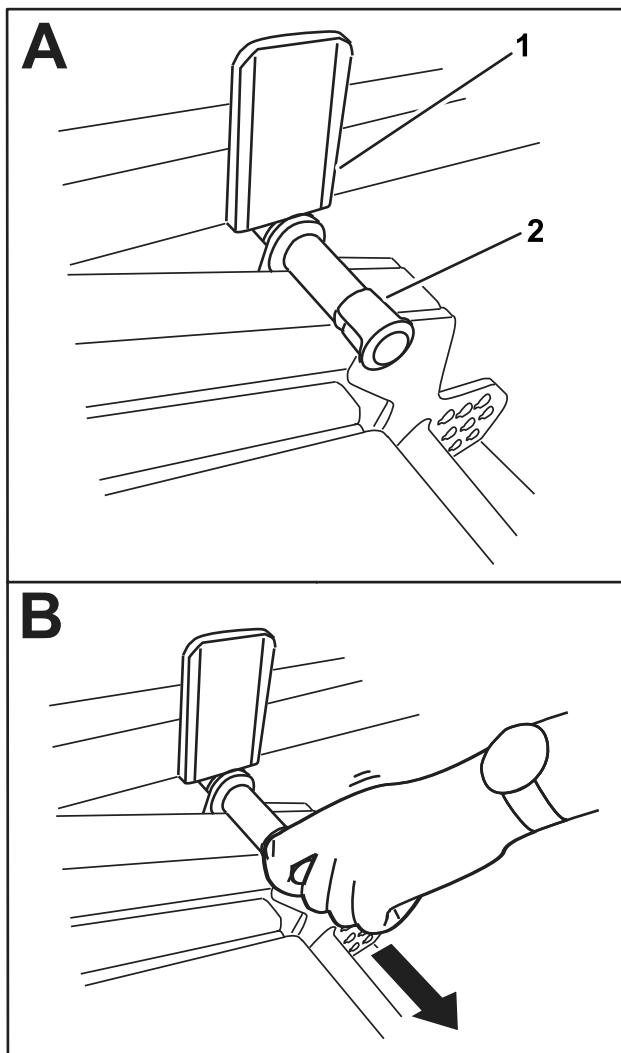
Slika 33

g298276

## Okretanje jedinice za rezanje u položaj za TRANSPORT

Izvršite ovaj postupak da biste okrenuli jedinicu za rezanje iz položaja za SERVIS u položaj za TRANSPORT.

1. Otpustite zasun jedinice za rezanje sa šipke za vezanje (Slika 34) tako da okrenete jedinicu za rezanje lagano prema naprijed (pogledajte Slika 32) i povučete ručicu zasuna prema naprijed.



Slika 35

g298288

1. Ploča poluge za podizanje 2. Zatik
3. Stopalom pritisnite jedinicu za rezanje, a zatim izvucite zatik (B na [Slika 35](#)) kako bi jedinica za rezanje sjela u položaj za TRANSPORT.
4. Umetnite zatike za visinu košnje kroz ploče i lance za visinu košnje.

## Transport litij-ionskog akumulatora

Američko Ministarstvo prometa i međunarodna tijela nadležna za promet zahtijevaju da se litij-ionski akumulator prevozi u posebnoj ambalaži i da ga prevoze samo za to ovlaštene prijevoznici. U SAD-u je dopušteno prevoziti akumulator kada je postavljen u uređaj kao oprema za napajanje, uz neke regulatorne zahtjeve. Da biste dobili detaljne informacije o propisima za transport akumulatora ili uređaja s ugrađenim akumulatorom, obratite se američkom Ministarstvu prometa ili odgovarajućem državnim tijelu u svojoj zemlji.

Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za detaljne informacije o transportu akumulatora.

## Punjač litij-ionskog akumulatora

### Zahtjevi za izvor napajanja

Za postizanje ukupne izlazne snage punjača potreban je strujni krug od 20 A s naponom od 230 V do 250 V. Punjač može puniti između 100 V AC i 240 V AC, ali upotreba izvora napajanja ispod 230 V AC dovodi do smanjene izlazne snage punjača.

### ⚠ OPASNOST

**Dodir s vodom tijekom punjenja uređaja može uzrokovati strujni udar te time ozljedu ili smrt.**

- **Nemojte rukovati utikačem ili punjačem mokrim rukama ili dok stojite u vodi.**
- **Nemojte puniti akumulator na kiši ili u vlažnim uvjetima.**

Upotrebljavajte odgovarajući kabel za napajanje (koji se koristi u vašoj geografskoj regiji) za punjenje uređaja. Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za odgovarajući kabel.

Ako kabel za napajanje morate koristiti s produžnim kablom, provjerite ima li produžni kabel žice od 12 AWG i nazivni napon od 250 V.

**Važno: Redovito provjeravajte ima li na izolaciji kabela za napajanje rupa ili pukotina. Nemojte upotrebljavati oštećeni kabel. Nemojte provlačiti kabel kroz stajaću vodu ili mokru travu. Nemojte ni na koji način mijenjati punjač ili utikač kabela za napajanje.**

### ⚠ UPOZORENJE

**Oštećeni kabel za napajanje može prouzročiti strujni udar ili požar.**

**Temeljito pregledajte kabel za napajanje prije upotrebe punjača. Ako je kabel oštećen, nemojte rukovati punjačem dok ne dobijete zamjenski.**



# Punjenje litij-ionskog akumulatora

## ⚠ OPREZ

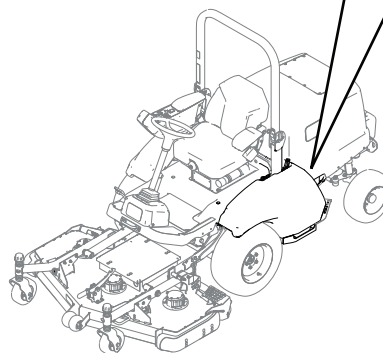
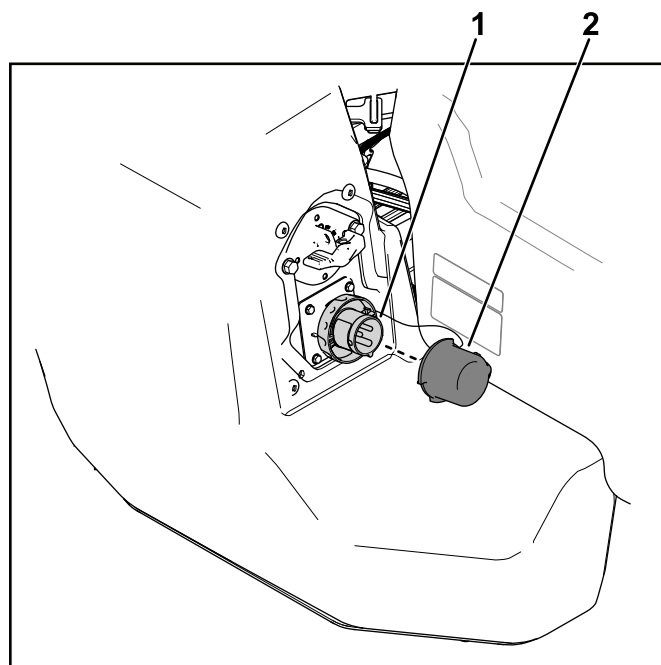
Ako pokušate puniti akumulator punjačem koji nije isporučila tvrtka Toro, može doći do prekomjernog zagrijavanja i drugih kvarova proizvoda te oštećenja imovine i/ili ozljeda.

Za punjenje akumulatora upotrebljavajte punjače koje je isporučila tvrtka Toro.

**Preporučeni raspon temperature za punu snagu punjenja:** 0° do 26,6 °C

Kako biste ostvarili poželjne rezultate punjenja, puniti akumulator na temperaturama koje su unutar preporučenog raspona za punu snagu. Punjenje akumulatora na temperaturama izvan preporučenog raspona (26,6 do 40 °C) može dovesti do lošijih rezultata punjenja.

1. Parkirajte uređaj na naznačeno mjesto za punjenje.
2. Isključite uređaj i izvadite ključ.
3. Provjerite je li prekidač za odspajanje akumulatora u položaju UKLJUČENO.
4. Uklonite poklopac s utora za punjenje uređaja.
5. Provjerite jesu li utor za punjenje uređaja i kabel za napajanje čisti i suhi, bez prašine, prljavštine i vlage.
6. Ukopčajte kabel za napajanje u utor za punjenje uređaja ([Slika 36](#)).



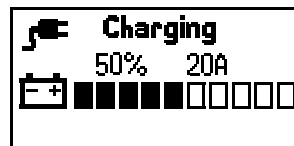
**Slika 36**

g386076

1. Utor za punjenje
2. Poklopac utora za punjenje

7. Utikač kabela za napajanje priključite u uzemljenu električnu utičnicu.  
Za zahtjeve za izvor napajanja pogledajte [Zahtjevi za izvor napajanja \(stranica 40\)](#).
8. Na zaslonu provjerite puni li se akumulator.

**Napomena:** Na zaslonu se prikazuju amperaža akumulatora i status punjenja ([Slika 37](#)).



**Slika 37**

g469312

9. Odspojite punjače kad uređaj dosegne dovoljnu razinu napunjenosti; pogledajte [Završetak postupka punjenja \(stranica 42\)](#).

## Završetak postupka punjenja

1. Izvadite kabel za napajanje iz utora za punjenje uređaja.
2. Stavite kabel za napajanje u položaj za skladištenje kako ne bi došlo do oštećenja.
3. Pokrenite uređaj i provjerite razinu napunjenosti na zaslonu.

Kad je punjenje dovršeno, na zaslonu se prikazuje 10 punih stupaca.

## Vuča uređaja

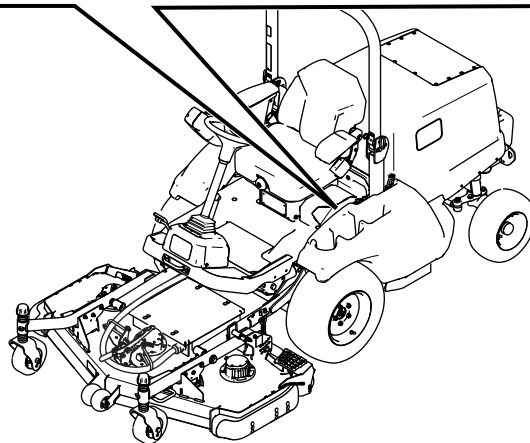
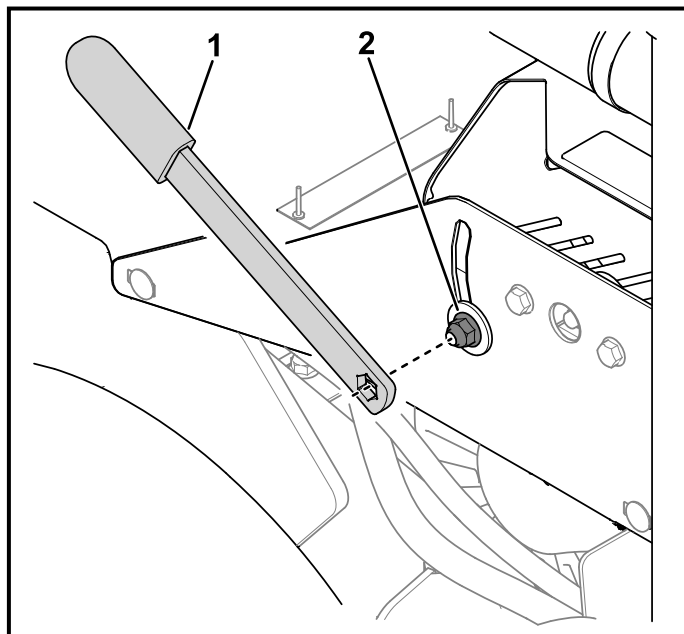
Električna parkirna kočnica automatski se aktivira kad je uređaj u neutralnom položaju ili ako uređaj ostane bez napajanja. Kako biste omogućili vuču uređaja, morate deaktivirati električnu kočnicu (koja se nalazi ispod platforme rukovatelja) na zaslonu ili s pomoću poluge.

1. Klinovima blokirajte obje strane prednjih guma.
2. Poduzmite jedan od sljedećih koraka da biste deaktivirali parkirnu kočnicu:
  - Ako uređaj ima električno napajanje, uključite način rada za vuču u izborniku Service (Upotreba).

**Napomena:** Električna parkirna kočnica deaktivira se kad uključite način rada za vuču, a uređaj se može slobodno kretati kad uklonite klinove iz kotača.

Ako pritisnete papučicu snage, način rada za vuču se isključuje, a parkirna kočnica normalno radi.

- Ako uređaj nema električno napajanje, poduzmite sljedeće korake za ručno otpuštanje parkirne kočnice:
  - A. Izvadite polugu iz cijevi s uputama za upotrebu.
  - B. Polugom iz cijevi s uputama za upotrebu otpustite maticu na okviru platforme (Slika 38).



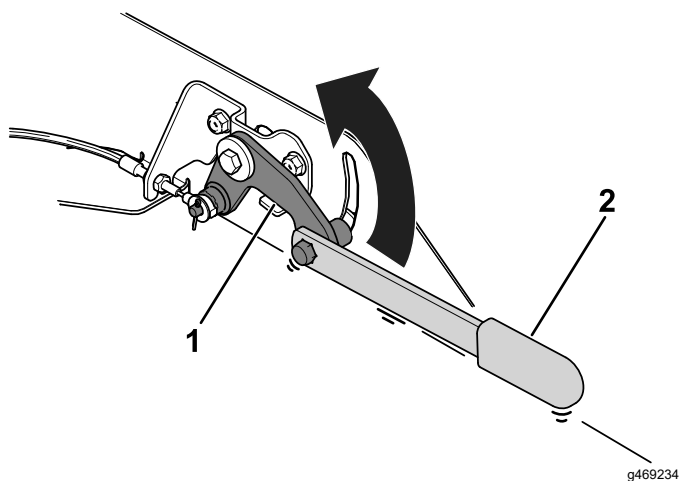
Slika 38

g469233

1. Poluga

2. Matica

- C. Postavite polugu na sklop za otpuštanje kočnice, pomaknite je prema gore u utoru da biste deaktivirali parkirnu kočnicu (Slika 39) i pritegnite maticu kako bi parkirna kočnica ostala deaktivirana dok vučete uređaj.



**Slika 39**

1. Sklop za otpuštanje kočnice      2. Poluga

3. Uklonite klinove s kotača i vucite uređaj.

**Važno:** Pomičite uređaj brzinom manjom od 4,8 km/h na vrlo kratku udaljenost po ravnoj površini.

**Ako uređaj morate premjestiti na veću udaljenost i po neravnom terenu, prevezite ga na prikolici.**

4. Nakon što ste uređaj odvukli na željenu lokaciju, klinovima blokirajte obje prednje gume i poduzmite odgovarajući korak za aktivaciju parkirne kočnice:

- Ako ste parkirnu kočnicu deaktivirali na zaslonu, isključite način rada za vuču u izborniku Service (Upotreba).

**Napomena:** Parkirna kočnica trebala bi se aktivirati kad isključite način rada za vuču.

- Ako ste koristili polugu za ručnu deaktivaciju parkirne kočnice:
  - A. Otpustite maticu i spustite sklop za otpuštanje kočnice s pomoću poluge da biste aktivirali parkirnu kočnicu.
  - B. Pritegnite maticu.
  - C. Polugu vratite u cijev s uputama za upotrebu.

## Tegljenje uređaja

- Budite oprezni pri utovaru ili istovaru uređaja na prikolicu ili kamion.
- Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte pune rampe.
- Čvrsto vežite uređaj.
- Izvadite ključ prije skladištenja ili tegljenja uređaja.

# Održavanje

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

**Napomena:** Na internetskoj stranici tvrtke Toro [www.Toro.com](http://www.Toro.com) možete preuzeti besplatan primjerak električne ili hidrauličke sheme i potražiti svoj uređaj na poveznici Upute na početnoj stranici.

## Preporučeni raspored održavanja

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Nakon prvog sata	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zaokrenite pritezne matice kotača.</li></ul>
Nakon prvih 10 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zaokrenite pritezne matice kotača.</li></ul>
Nakon prvih 50 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite ulje osovine.</li></ul>
Nakon prvih 1000 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite hidrauličnu tekućinu.</li><li>• Zamijenite hidraulični filter.</li></ul>
Prije svake uporabe ili svakodnevno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite tlak zraka u gumama.</li><li>• Provjerite sigurnosni sustav blokiranja.</li><li>• Provjerite razinu hidraulične tekućine.</li></ul>
Svakih 50 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podmažite ležajeve i čahure.</li></ul>
Svakih 200 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zaokrenite pritezne matice kotača.</li></ul>
Svakih 250 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite razinu ulja osovine.</li></ul>
Svakih 500 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite ulje osovine.</li></ul>
Svakih 800 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite hidrauličnu tekućinu (ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikada napunili hidraulični spremnik alternativnom tekućinom).</li><li>• Zamijenite hidraulični filter (ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikada napunili hidraulični spremnik alternativnom tekućinom).</li></ul>
Svakih 1000 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite hidraulični filter (ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu).</li></ul>
Svakih 2000 sati	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite hidrauličnu tekućinu (ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu).</li></ul>
Godišnje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uklonite prljavštinu iz odjeljka za električne komponente (jednom godišnje ili po potrebi).</li></ul>
Svake 2 godine	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite pokretna crijeva.</li></ul>

# Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Pon.	Uto.	Sri.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Provjerite rad sigurnosnog sustava blokiranja.							
Provjerite je li ROPS potpuno podignut i zaključan.							
Provjerite rad parkirne kočnice.							
Provjerite neobične zvukove tijekom rada.							
Provjerite oštećenja na hidrauličnim crijevima.							
Provjerite propuštanje tekućine.							
Provjerite tlak u gumama.							
Provjerite rad instrumenta.							
Podmažite sve mazalice. <sup>1</sup>							
Popravite oštećenu boju.							
Provjerite sigurnosni pojas.							
Provjerite stanje električnih kabela.							
Očistite uređaj.							

<sup>1</sup>Odmah nakon svakog pranja, neovisno o navedenom intervalu

Bilješke o uočenim problemima		
Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije

## Postupci prije održavanja

## Podizanje prednje strane uređaja

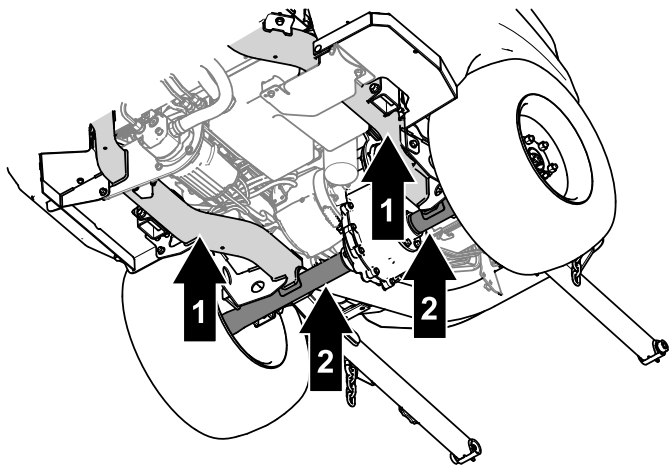
**Važno:** Kabeli ili hidraulične komponente ne smiju se nalaziti između dizalice i okvira.

## Podizanje uređaja

### ▲ OPASNOST

Mehaničke ili hidraulične dizalice možda neće moći držati uređaj i mogu uzrokovati teške ozljede.

- Upotrebjavajte podmetače pri podržavanju podignutog uređaja.
- Upotrebjavajte samo mehaničke ili hidraulične dizalice za podizanje uređaja.



Slika 40

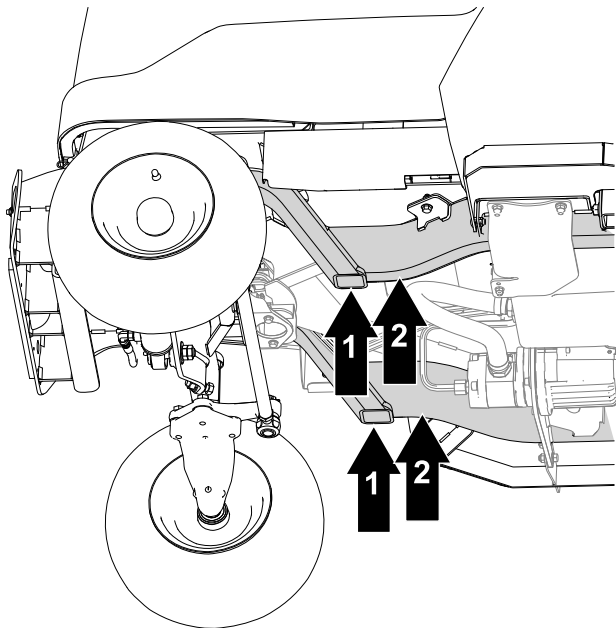
g443997

1. Prednja točka za podizanje – cijev okvira
2. Prednja točka za postavljanje podmetača – cijev osovine

1. Blokirajte 2 stražnja kotača klinovima kako biste spriječili pomicanje uređaja.
2. Postavite dizalice na siguran način ispod točaka za podizanje (cijevi okvira).
3. Nakon podizanja prednje strane uređaja postavite odgovarajuće podmetače ispod cijevi osovine da biste poduprli uređaj.

## Podizanje stražnje strane uređaja

**Važno:** Kabeli ili hidraulične komponente ne smiju se nalaziti između dizalice i okvira.



Slika 41

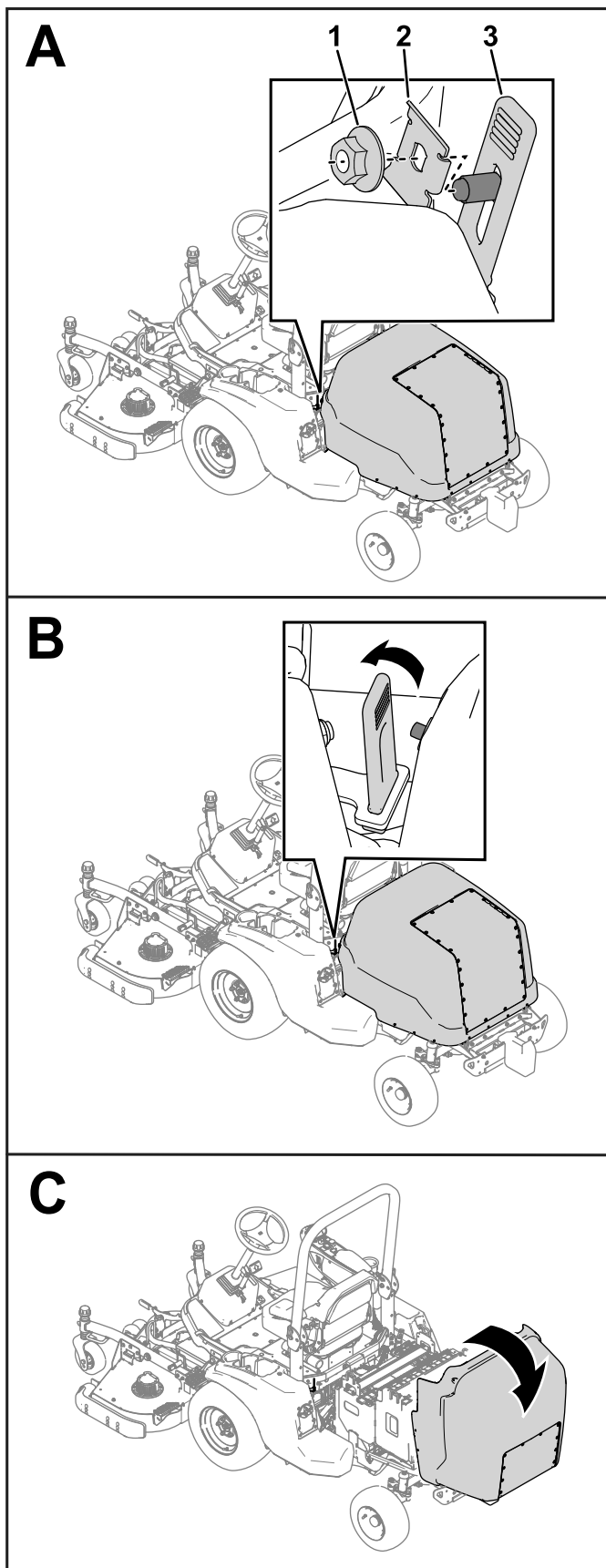
g414111

1. Stražnja točka za podizanje – cijev okvira
2. Stražnja točka za postavljanje podmetača – cijev okvira

1. Blokirajte 2 prednja kotača klinovima kako biste spriječili pomicanje uređaja.
2. Postavite dizalice na siguran način ispod točaka za podizanje (cijevi okvira).
3. Nakon podizanja prednje strane uređaja postavite odgovarajuće podmetače ispod okvira uređaja da biste poduprli uređaj.

## Podizanje poklopca motora

1. Uklonite matice i štitnike držača (Slika 42) sa svake strane poklopca.
2. Otpustite držače na svakoj strani uređaja (Slika 42).
3. Podignite poklopac motora (Slika 42).



Slika 42

g414122

- |                   |          |
|-------------------|----------|
| 1. Matica         | 3. Držač |
| 2. Štitnik držača |          |

## Podmazivanje

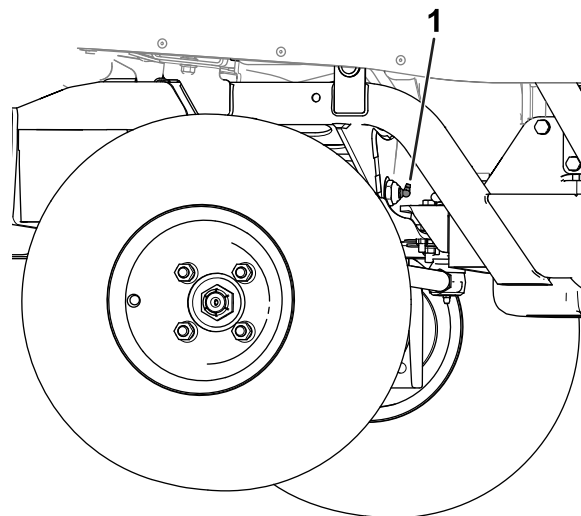
### Podmazivanje ležaja i čahura

**Interval servisiranja:** Svakih 50 sati—Podmažite ležajeve i čahure.

Uređaj ima mazalice koje se moraju redovito podmazivati litijском mašću tipa 2.

**Važno:** Podmažite uređaj neposredno nakon svakog pranja.

- Zakretni klin osovine (Slika 43)

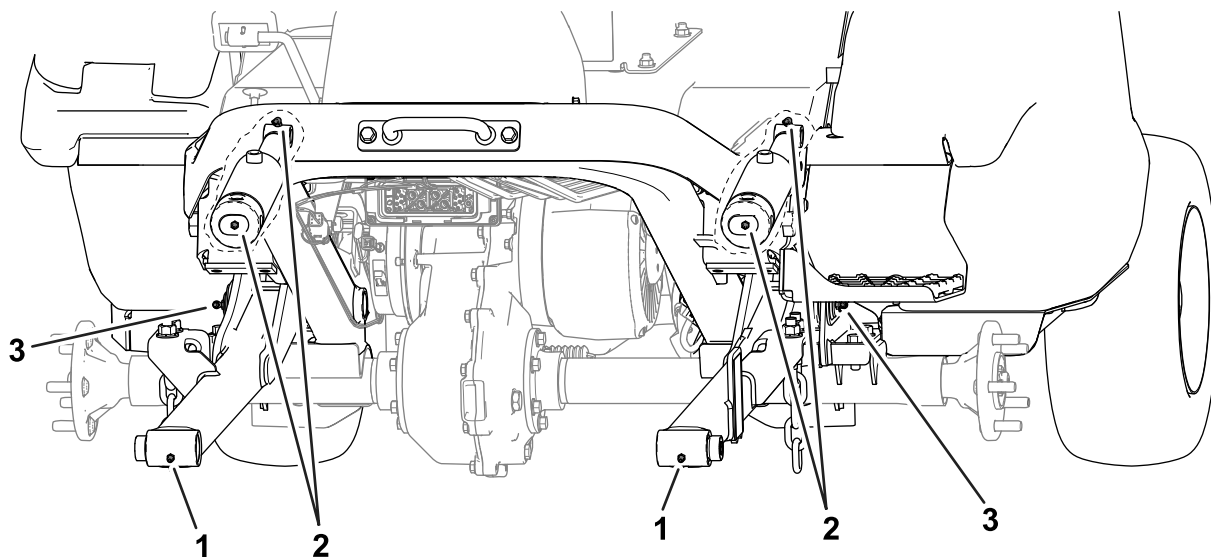


Slika 43

g434208

1. Zakretni klin osovine

- **Prednja strana uređaja (Slika 44):**
  - Okretne glavčine priključka (2)
  - Čahure cilindra za podizanje (2)
  - Zakretni klinovi poluge za podizanje (2)



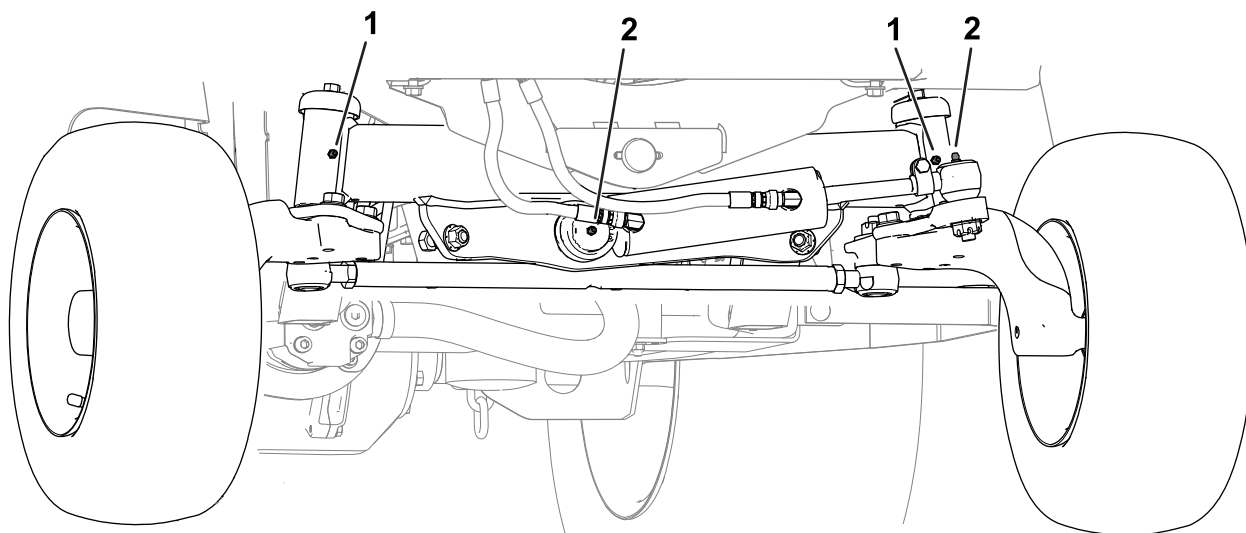
**Slika 44**

Prednja strana uređaja (prednje gume nisu prikazane radi jasnoće)

g417125

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Okretne glavčine priključka  | 3. Zakretni klinovi poluge za podizanje |
| 2. Čahure cilindra za podizanje |   |

- **Stražnja strana uređaja (Slika 45):**
  - Glavčine vretena osovine (2)
  - Kuglasti zglobovi hidrauličnog cilindra (2)



**Slika 45**

Stražnja strana uređaja (branik nije prikazan radi jasnoće)

g417127

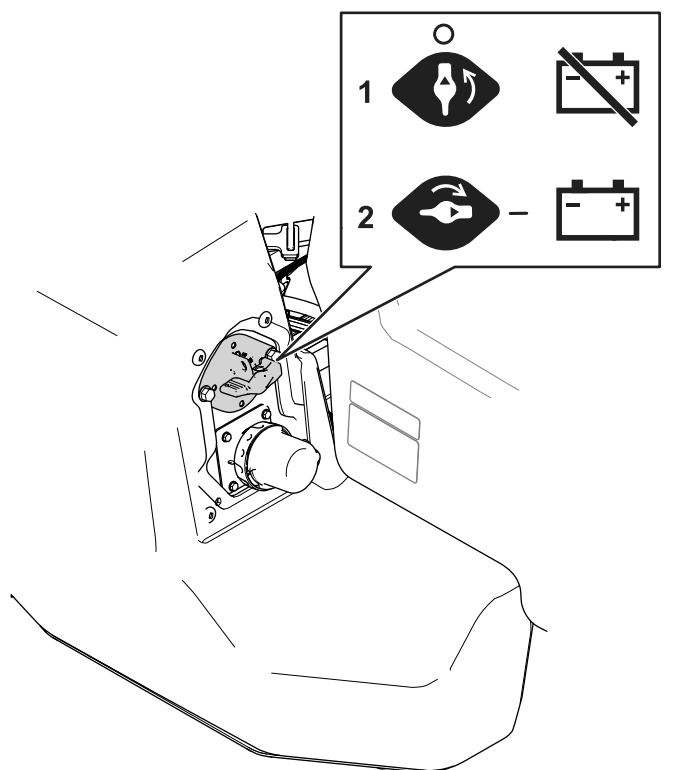
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Glavčine vretena osovine | 2. Kuglasti zglobovi cilindra za upravljanje |
|-----------------------------|--|



# Održavanje električnog sustava

## Upotreba prekidača za odspajanje akumulatora

1. Odspojite kabel za napajanje uređaja ako je ukopčan.
2. Pomaknite prekidač za odspajanje akumulatora u željeni položaj kako prikazuje [Slika 46](#).



Slika 46

g432905

1. Za prekid električnog napajanja uređaja okrenite prekidač u položaj ISKLJUČENO.
2. Za električno napajanje uređaja okrenite prekidač u položaj UKLJUČENO.

## Servisiranje akumulatora

**Napomena:** Uređaj je opremljen s najmanje 11 litij-ionskih akumulatora. Moguće je dodati akumulatore s odgovarajućim kompletima za povećanje energetske kapaciteta uređaja.

Litij-ionski akumulator mora se odložiti ili reciklirati u skladu s lokalnim i nacionalnim propisima. Ako je akumulator potrebno servisirati, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pomoć.

Nemojte otvarati akumulator. Ako imate problema s akumulatorom, za pomoć se obratite ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

## Održavanje litij-ionskog akumulatora

### ⚠ UPOZORENJE

Akumulator ima visoki napon koji može uzrokovati opekline ili strujni udar.

- Nemojte pokušavati otvoriti akumulator.
- Budite izuzetno oprezni kada rukujete akumulatorom s napuknutim kućištem.
- Upotrebljavajte samo punjač namijenjen za akumulator.

Litij-ionski akumulator ima dovoljan kapacitet napunjenosti za obavljanje predviđenih poslova tijekom njegova životnog vijeka.

Da biste postigli maksimalno trajanje akumulatora i maksimalno ga iskoristili, slijedite ove upute:

- Nemojte otvarati akumulator.
- Skladištite/parkirajte uređaj u čistoj, suhoj garaži ili skladištu, **podalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline, kiše i mokrih uvjeta.** Nemojte ga skladištiti na mjestu na kojem temperatura nadilazi raspon naveden u odjeljku [Uvjeti za skladištenje akumulatora \(stranica 58\)](#). **Temperature izvan navedenog raspona mogu oštetiti vaš akumulator.** Visoke temperature tijekom skladištenja, osobito u visokom stupnju napunjenosti, smanjuju vijek trajanja akumulatora.
- Ako uređaj skladištite dulje od 10 dana, osigurajte da je na hladnom i suhom mjestu, podalje od sunčeve svjetlosti, kiše i mokrih uvjeta.
- Ako kosite u vrućim uvjetima ili na suncu, akumulator se može pregrijati. Ako se to dogodi, na zaslonu će se pojaviti upozorenje o visokoj temperaturi. U tom se slučaju priključak (npr. jedinica za rezanje) deaktivira, a uređaj usporava.

Odmah odvezite uređaj na hladno mjesto zaštićeno od sunca, isključite ga i ostavite da se akumulator potpuno ohladi prije nastavka rada.

- Održavajte noževe kosilice oštima. Zbog tupih noževa povećava se potrošnja energije i smanjuje trajanje rada koji uređaj može obaviti na jednom punjenju.
- Svjetla upotrebljavajte isključivo kad su neophodna.

# Održavanje punjača akumulatora

**Važno:** Sve popravke električne opreme smije izvoditi samo ovlaštenu distributer tvrtke Toro.

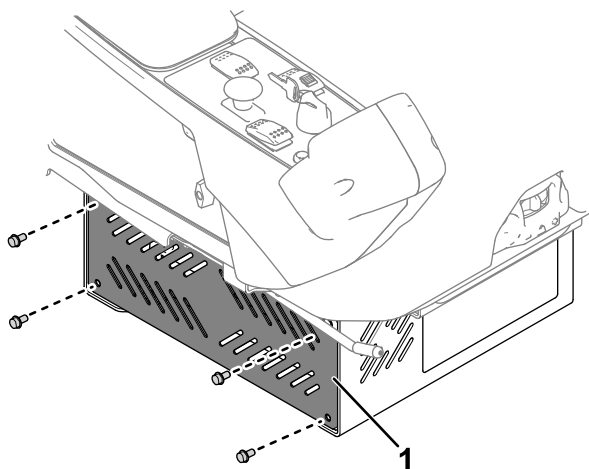
Punjač zahtijeva vrlo malo održavanja, osim zaštite od oštećenja i vremenskih uvjeta.

- Namotajte kabel za napajanje kad ga ne upotrebljavate.
- Redovito pregledavajte kabele da biste vidjeli jesu li oštećeni te ih prema potrebi zamijenite dijelovima koje je odobrila tvrtka Toro.

# Uklanjanje prljavštine iz odjeljka za punjač akumulatora

**Napomena:** Punjač akumulatora nalazi se ispod vozačeva sjedala.

Skinite ploču konzole sjedala (Slika 47) i uklonite prljavštinu (npr. travu) iz odjeljka za punjač akumulatora.



Slika 47

g445372

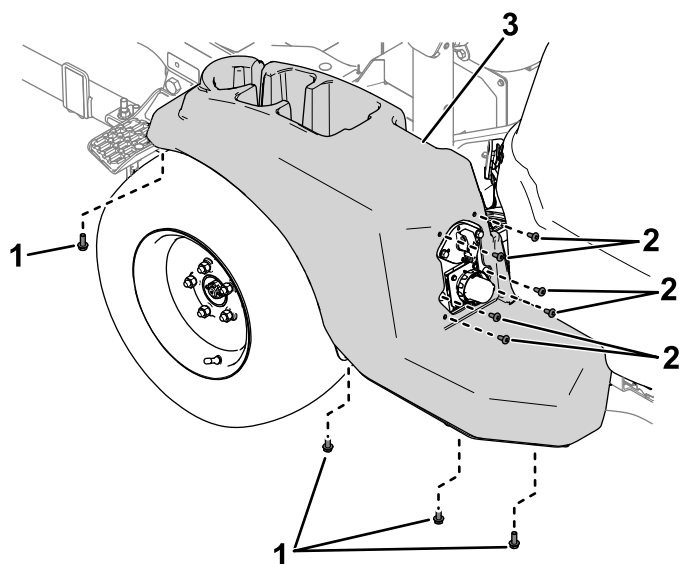
1. Ploča konzole sjedala

## ⚠ UPOZORENJE

Nepravilno čišćenje uređaja komprimiranim zrakom može prouzročiti teške ozljede.

- Upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštita za oči, zaštita za sluh i maska za prašinu.
- Komprimirani zrak nemojte usmjeravati prema svojem tijelu ili prema drugim osobama.
- Pročitajte upute proizvođača o sigurnosti i radu s kompresorom zraka.

**Važno:** Nemojte čistiti odjeljak za električne komponente vodom jer to može oštetiti električni sustav.



Slika 48

g473202

1. Matični vijci
2. Vijci
3. Poklopac

# Uklanjanje prljavštine iz odjeljka za električne komponente

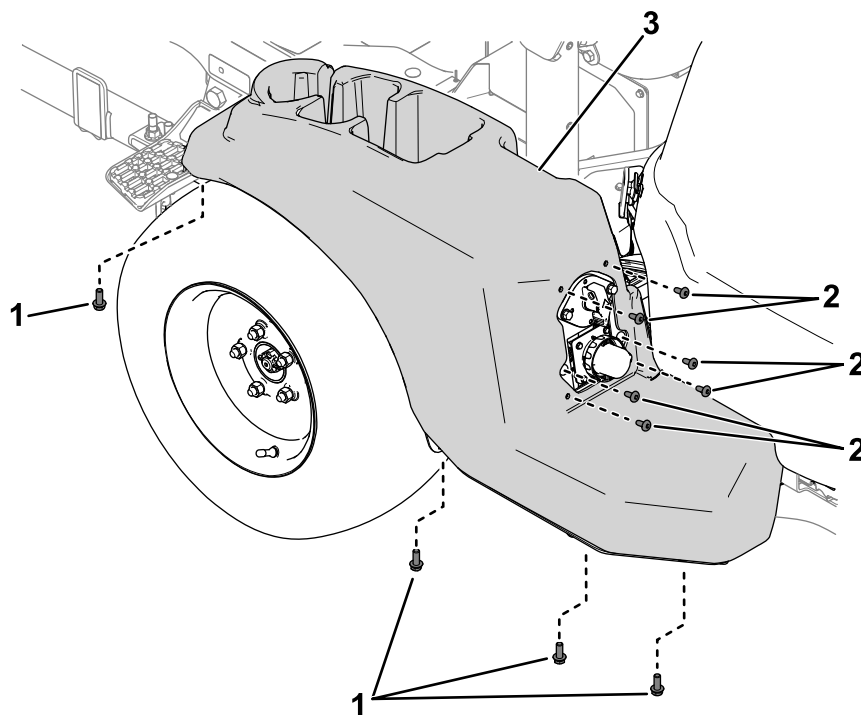
**Interval servisiranja:** Godišnje

Mnoge električne komponente (npr. osigurači i regulatori) nalaze se ispod poklopca (Slika 48) na lijevoj strani uređaja. Skinite poklopac i komprimiranim zrakom uklonite prljavštinu (npr. travu) iz tog odjeljka.

# Lociranje osigurača

Uklonite poklopac na lijevoj strani uređaja (Slika 49) kako biste locirali osigurače (Slika 50).

Ako osigurač od 100 A pregori, zamijenite oba osigurača od 100 A.

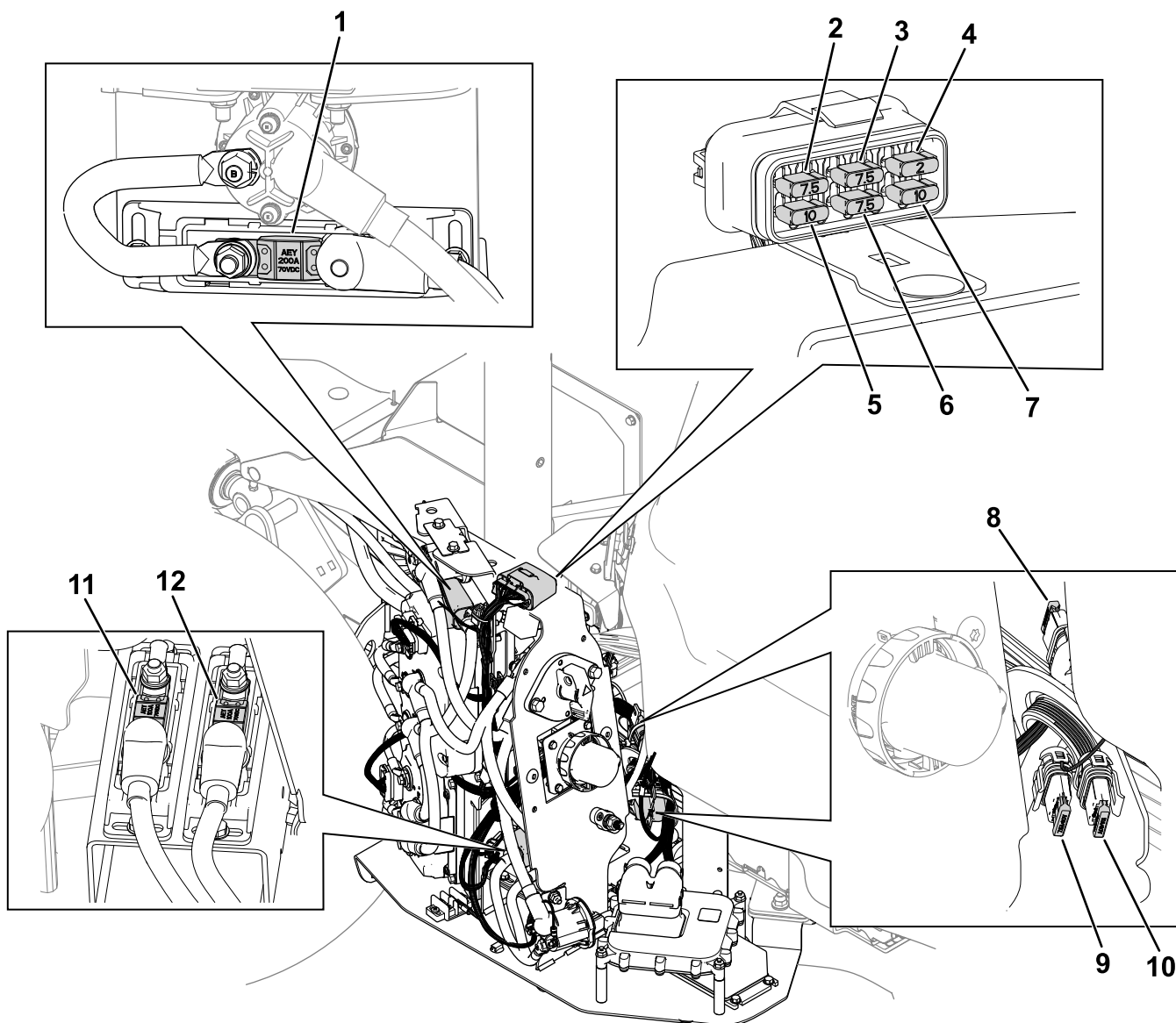


Slika 49

g448299

- 1. Matični vijci
- 2. Vijci

- 3. Poklopac



g451257

**Slika 50**

- |  |   |                                       |                                 |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Pogonski strujni krug (200 A)                 | 4. Napajanje logičkog sklopa (2 A)        | 7. Zračno sjedalo / USB punjač (10 A) | 10. Napajanje od 60 V (10 A)    |
| 2. Napajanje kompleta svjetala za vožnju (7,5 A) | 5. Napajanje telematike/proširenja (10 A) | 8. Istosmjerni pretvarač (10 A)       | 11. Jedinica za rezanje (100 A) |
| 3. Napajanje TEC kontrolera 2 i 3 (7,5 A)        | 6. Napajanje sustava (7,5 A)              | 9. Komplet radnih svjetala (7,5 A)    | 12. Jedinica za rezanje (100 A) |

# Održavanje pogonskog sustava

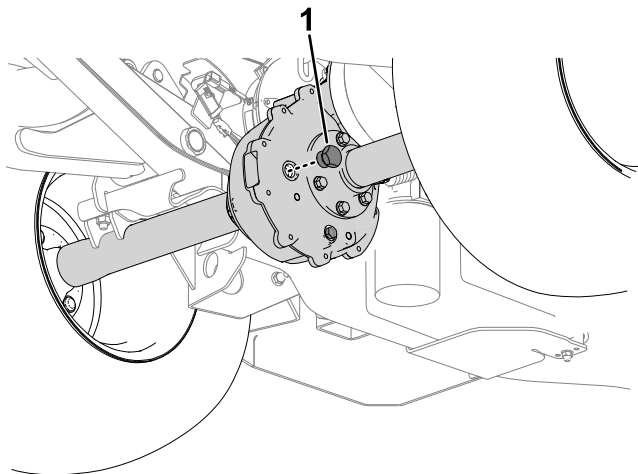
## Provjera razine ulja osovine

Interval servisiranja: Svakih 250 sati

Vrsta tekućine: Mobilfluid™ 424

1. Uklonite čep otvora za dolijevanje s osovine (Slika 51).

**Napomena:** Razina tekućine trebala bi biti u ravnini s dnom čepa otvora za dolijevanje.



Slika 51

g433604

2. Ako je razina tekućine niska, uklonite čep otvora za dolijevanje i dodajte navedenu tekućinu sve dok ne počne izlaziti iz otvora.
3. Vratite čep otvora za dolijevanje i pritegnite ga na 27 do 41 Nm.

## Zamjena ulja osovine

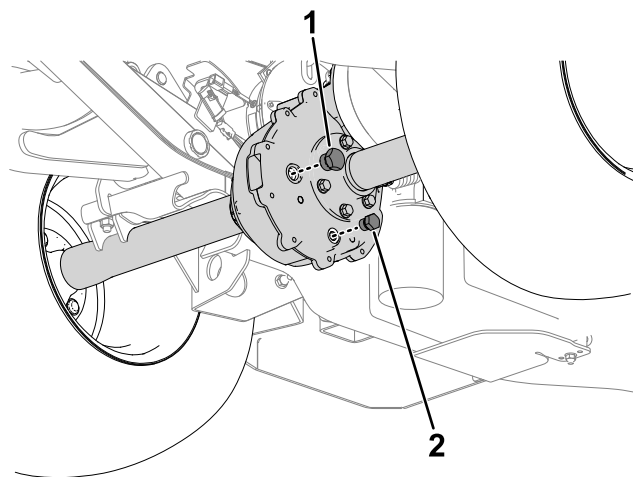
Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svakih 500 sati

Vrsta tekućine: Mobilfluid™ 424

Kapacitet tekućine: 0,68 do 0,74 l

1. Poravnajte posudu za pražnjenje ispod čepa za pražnjenje.



Slika 52

g432359

1. Čep otvora za dolijevanje
2. Čep otvora za pražnjenje

2. Uklonite čep otvora za dolijevanje (Slika 52).

**Napomena:** Zadržite čep otvora za dolijevanje.

3. Skinite čep otvora za pražnjenje (Slika 52) i pustite da tekućina u potpunosti iscuri.

**Napomena:** Zadržite čep otvora za pražnjenje.

4. Postavite čep otvora za pražnjenje i pritegnite ga na 12 do 19 Nm.
5. Napunite osovinu navedenom vrstom i količinom tekućine dok ne bude u razini otvora za punjenje.
6. Postavite čep otvora za dolijevanje i pritegnite ga na 27 do 41 Nm.

## Zaokreanje pritezne matice kotača

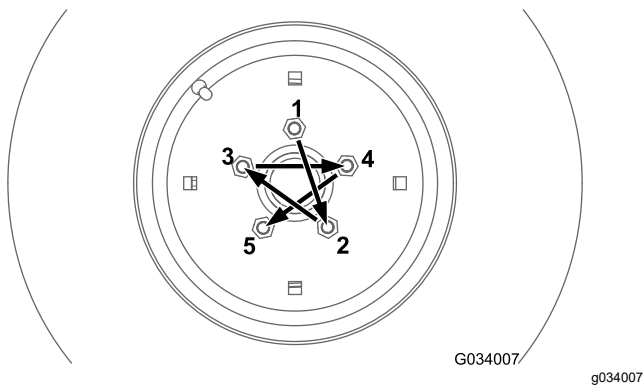
Interval servisiranja: Nakon prvog sata

Nakon prvih 10 sati

Svakih 200 sati

**Specifikacija zakretnog momenta pritezne matice kotača:** 102 do 108 Nm

Zaokrenite pritezne matice prednjih kotača do traženog zakretnog momenta redoslijedom koji je prikazan na Slika 53.



Slika 53

## Održavanje hidrauličkog sustava

### Sigurnost hidrauličkog sustava

- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina uđe pod kožu. Tekućinu pod kožom mora unutar nekoliko sati kirurški ukloniti liječnik.
- Prije vršenja pritiska na hidraulički sustav provjerite jesu li sva crijeva za hidrauličnu tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve hidrauličke veze i spojnice pritegnute.
- Držite ruke i tijelo podalje od rupica ili ubrizgača koji izbacuju hidrauličnu tekućinu pod visokim pritiskom.
- Nađite mjesta propuštanja hidraulične tekućine pomoću kartona ili papira.
- Prije obavljanja radova na hidrauličkom sustavu sigurno otpustite sav pritisak u hidrauličkom sustavu.

### Specifikacije hidraulične tekućine

Spremnik se u tvornici puni s otprilike 12,3 l visokokvalitetne hidraulične tekućine. Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga; pogledajte [Provjera razine hidraulične tekućine \(stranica 55\)](#).

**Preporučena zamjenska tekućina:** Hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX; dostupna u kantama od 19 l i bačvama od 208 l.

**Napomena:** Uređaj u kojem se upotrebljava preporučena zamjenska tekućina zahtijeva rjeđe zamjene tekućine i filtara.

**Zamjenske hidraulične tekućine:** Ako hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX nije dostupna, možete upotrijebiti drugu konvencionalnu hidrauličnu tekućinu na bazi nafte čije su specifikacije unutar navedenog raspona za sva sljedeća materijalna svojstva i koja zadovoljava industrijske standarde. Nemojte upotrebljavati sintetičku tekućinu. Nađite zadovoljavajuć proizvod u dogovoru sa svojim distributerom maziva.

**Napomena:** Toro ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu upotrebom neprikladnih zamjenskih tekućina, stoga upotrebljavajte samo proizvode uglednih proizvođača koji će stajati iza svojih preporuka.

## Hidraulična tekućina protiv trošenja s visokim indeksom viskoznosti i niskim stiništem, ISO VG 46

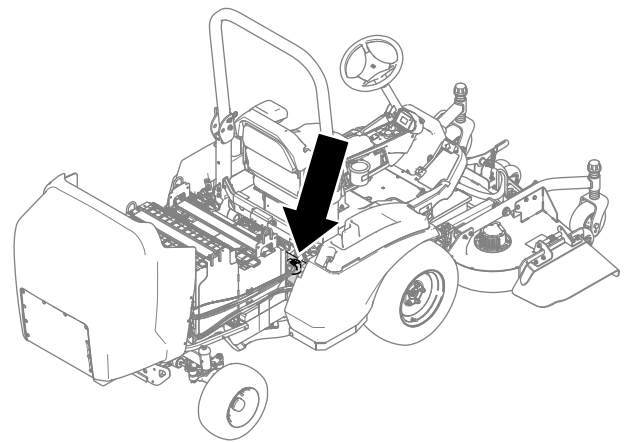
Materijalna svojstva:

Viskoznost, ASTM D445 cSt @ 40 °C 44 do 48

Indeks viskoznosti, ASTM D2270 140 ili više

Stinište, ASTM D97 -37 °C do -45 °C

Industrijske specifikacije: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ili M-2952-S)



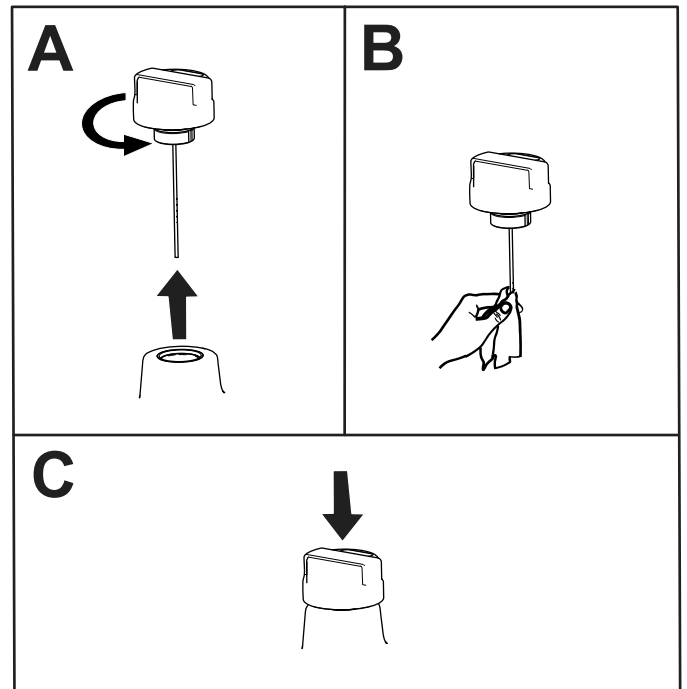
**Napomena:** Većina hidrauličnih tekućina je gotovo bezbojna, što otežava uočavanje curenja. Dostupno je crveno bojilo za hidrauličnu tekućinu u bočicama od 20 ml. Jedna je bočica dovoljna za količinu od 15 do 22 l hidraulične tekućine. Naručite dio br. 44-2500 od svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

**Važno:** Sintetička biorazgradiva hidraulična tekućina Toro Premium jedina je sintetička biorazgradiva tekućina koju je odobrila tvrtka Toro. Ta je tekućina kompatibilna s elastomerima koji se upotrebljavaju u hidrauličkim sustavima tvrtke Toro i primjerena je za širok raspon temperatura. Kompatibilna je i s konvencionalnim mineralnim uljima, ali kako bi biorazgradivost i učinkovitost bile na najvišoj mogućoj razini, trebalo bi temeljito isprati konvencionalnu tekućinu iz hidrauličkog sustava. Ulje je dostupno u kantama od 19 l ili bačvama od 208 l kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

## Provjera razine hidraulične tekućine

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

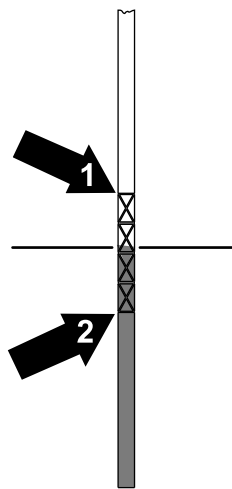
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, spustite jedinicu za rezanje, provjerite je li parkirna kočnica aktivirana, isključite uređaj i izvadite ključ.
2. Podignite poklopac.
3. Izvadite čep sa šipkom za mjerenje razine tekućine iz spremnika hidraulične tekućine i obrišite šipku čistom krpom ([Slika 54](#)).



Slika 54

g415755

4. Umetnite čep sa šipkom za mjerenje u hidraulični spremnik ([Slika 54](#)).
5. Izvadite čep sa šipkom za mjerenje i provjerite razinu tekućine ([Slika 55](#)).



Slika 55

g415756

1. Gornja oznaka napunjenosti
2. Donja oznaka napunjenosti

6. Ako je razina tekućine ispod odgovarajuće donje oznake na šipki za mjerenje, dodajte navedenu hidrauličnu tekućinu u spremnik. Umetnite čep sa šipkom za mjerenje u spremnik i ponovite korake od 3 do 5 dok razina tekućine ne bude između gornje i donje oznake (Slika 55) na šipki.
7. Umetnite čep sa šipkom za mjerenje u hidraulični spremnik i pritegnite ga rukom.
8. Pregledajte sva hidraulična crijeva i opremu radi utvrđivanja znakova curenja.

## Zamjena hidraulične tekućine

**Interval servisiranja:** Nakon prvih 1000 sati—Zamijenite hidrauličnu tekućinu.

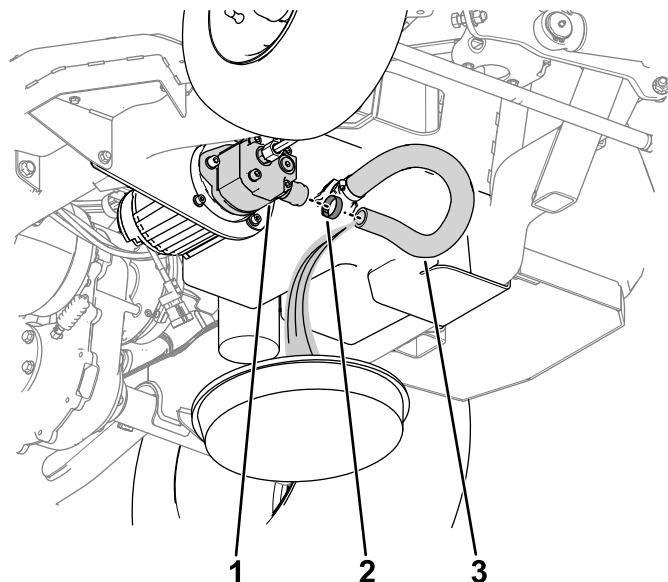
Svakih 800 sati—Zamijenite hidrauličnu tekućinu (ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikada napunili hidraulični spremnik alternativnom tekućinom).

Svakih 2000 sati—Zamijenite hidrauličnu tekućinu (ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu).

Ako hidraulična tekućina postane onečišćena, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro; sustav se mora isprati. Onečišćena tekućina mliječne je ili crne boje u usporedbi s čistom tekućinom.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, spustite jedinicu za rezanje, isključite uređaj i izvadite ključ.
2. Postavite veliku posudu za pražnjenje ispod pumpe hidraulične tekućine.

3. Uklonite čep hidrauličnog spremnika sa šipkom za mjerenje razine tekućine.
4. Za ispuštanje hidraulične tekućine iz spremnika poduzmite sljedeće korake:
  - A. Skinite crijevo i objumicu za crijevo s pumpe (Slika 56).



Slika 56

g441218

1. Pumpa hidraulične tekućine
2. Objumica za crijevo
3. Crijevo

- B. Pustite da hidraulična tekućina iscuri iz crijeva u posudu za pražnjenje (Slika 56).
- C. Pričvrstite crijevo za pumpu s pomoću objumice.

5. Napunite hidraulični spremnik hidrauličnom tekućinom. Za specifikacije pogledajte [Specifikacije hidraulične tekućine \(stranica 54\)](#).

**Važno: Upotrebljavajte samo navedene hidraulične tekućine. Druge tekućine mogu uzrokovati oštećenja sustava.**

6. Postavite čep hidrauličnog spremnika sa šipkom za mjerenje razine tekućine.
7. Pokrenite uređaj i rasporedite hidrauličnu tekućinu u sustav upotrebom svih komandi za hidraulični sustav u sljedećem redoslijedu:
  - A. Pomaknite gume do krajnjeg desnog i krajnjeg lijevog položaja s pomoću upravljača.
  - B. Podignite i spustite jedinicu za rezanje s pomoću prekidača za podizanje.
8. Provjerite curi li tekućina i isključite uređaj.
9. Provjerite razinu hidraulične tekućine u spremniku; pogledajte [Provjera razine hidraulične tekućine \(stranica 55\)](#).



# Zamjena hidrauličnog filtra

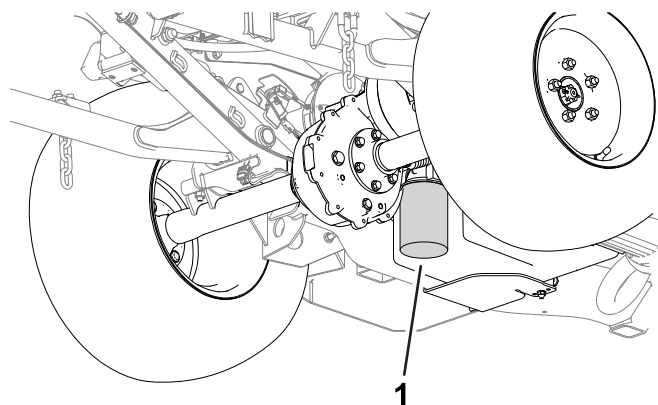
**Interval servisiranja:** Nakon prvih 1000 sati—Zamijenite hidraulični filter.

Svaki 800 sati—Zamijenite hidraulični filter (ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikada napunili hidraulični spremnik alternativnom tekućinom).

Svaki 1000 sati—Zamijenite hidraulični filter (ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu).

**Važno:** Upotrebljavajte odgovarajući hidraulični filter tvrtke Toro; pogledajte *Katalog dijelova uređaja*. Upotreba bilo kojeg drugog filtra može poništiti jamstvo nekih dijelova.

1. Očistite područje oko pričvrstnog dijela hidrauličnog filtra (prikazano na [Slika 57](#)).



Slika 57

g433602

1. Hidraulični filter

2. Postavite posudu za pražnjenje ispod filtra, uklonite filter i pustite da preostalo ulje iscuri u posudu.
3. Podmažite novu brtvu filtra i napunite filter hidrauličnom tekućinom.
4. Pazite da je pričvrstni dio filtra čist i okrećite filter dok brtva ne dodirne montažnu ploču; zatim pritegnite filter za dodatnih pola okretaja.

# Provjera hidrauličnih vodova i crijeva

**Interval servisiranja:** Svake 2 godine

Svakodnevno provjerite ima li na hidrauličnim vodovima curenja, savijenih vodova, labavih montažnih nosača, trošenja, labavih pričvrstnih elemenata, oštećenja zbog vremenskih prilika i kemijskih oštećenja. Izvršite sve potrebne popravke prije nastavljanja s radom uređaja.

# Čišćenje

## Čišćenje uređaja

1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, isključite ga, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Okrenite prekidač za odspajanje akumulatora u položaj ISKLJUČENO.
3. Očistite prljavštinu s uređaja samo vodom ili blagim deterdžentom. Za pranje uređaja možete upotrijebiti krpu. Možete upotrijebiti i komprimirani zrak.

### ▲ UPOZORENJE

**Nepravilno čišćenje uređaja komprimiranim zrakom može prouzročiti teške ozljede.**

- Upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštita za oči, zaštita za sluh i maska za prašinu.
- Komprimirani zrak nemojte usmjeravati prema svojem tijelu ili prema drugim osobama.
- Pročitajte upute proizvođača o sigurnosti i radu s kompresorom zraka.

**Važno:** Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati slanu ili tehnološku vodu.

**Važno:** Nemojte izravno prskati električne komponente vodom jer to može oštetiti električni sustav.

**Važno:** Ne preporučuje se pranje uređaja vodom pod tlakom. To može oštetiti električni sustav, olabaviti važne naljepnice ili isprati potrebna maziva na točkama na kojima dolazi do trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode, osobito u blizini električnih komponenti ili spojeva.

# Skladištenje

## Priprema uređaja

1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, isključite ga, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Temeljito očistite stroj i jedinicu za rezanje; pogledajte [Čišćenje uređaja \(stranica 57\)](#) i [Upute za upotrebu jedinice za rezanje](#).
3. Provjerite i podesite tlak zraka u gumama; pogledajte [Provjera tlaka zraka u gumama \(stranica 31\)](#).
4. Provjerite hidraulične vodove i crijeva; po potrebi ih popravite.
5. Provjerite razinu hidraulične tekućine; pogledajte [Provjera razine hidraulične tekućine \(stranica 55\)](#).
6. Uklonite, naoštrite, uravnotežite i postavite noževe jedinice za rezanje.
7. Provjerite čvrstoću svih pričvrsnica i učvrstite ih po potrebi.
8. Podmažite sve mazalice i primijenite ulje na okretno točke. Obrišite višak maziva.
9. Lagano obrusite i upotrijebite boju za popravak na obojenim površinama koje su izgrebane, oguljene ili zahrđale. Popravite udubljenja na karoseriji ako ih ima.

može skratiti vijek trajanja akumulatora. Pri temperaturama iznad 25 °C skladištite uređaj isključivo u skladu s uputama za vrijeme skladištenja iz tablice.

- Prije skladištenja uređaja napunite ili ispraznite akumulator na razinu između 40 % i 60 %.

**Napomena:** Za najdulji vijek trajanja akumulatora najbolja je razina od 50 % napunjenosti. Ako je akumulator prije skladištenja napunjen na 100 %, skraćuje se njegov vijek trajanja.

Ako mislite da će se uređaj skladištiti dulje vrijeme, napunite akumulator na približno 60 %.

- Nakon svakih 6 mjeseci skladištenja provjerite razinu napunjenosti akumulatora i osigurajte da ona iznosi između 40 % i 60 %. Ako je napunjenost manja od 40 %, napunite akumulator na razinu između 40 % i 60 %.
- Nakon punjenja odspojite punjač akumulatora iz napajanja.
- Ako kabel za punjenje ostane spojen, punjač će se isključiti kad se akumulator potpuno napuni, a ponovno će se uključiti samo ako ga odspojite i ponovno spojite.

## Uvjeti za skladištenje akumulatora

**Napomena:** Akumulator ne morate vaditi iz uređaja radi skladištenja.

U tablici u nastavku provjerite granične vrijednosti temperature za skladištenje:

### Granične vrijednosti temperature za skladištenje

Temperatura skladištenja	Primjereno vrijeme skladištenja
45 °C do 55 °C	1 tjedan
25 °C do 45 °C	3 tjedna
-20 °C do 25 °C	52 tjedna

**Važno:** Temperature izvan navedenih raspona mogu oštetiti vaš akumulator.

Temperatura pri kojoj se akumulator skladišti može utjecati na njegovu trajnost. Dugotrajno skladištenje pri visokim temperaturama

**Napomene:**

**Napomene:**

**Napomene:**



## Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

### Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro jamči da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati\*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu.

\* Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

### Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnih proizvoda od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca, ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanih s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

### Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neizvršavanjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

### Stavke i kvarovi koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice, obloge spojki, noževe, cilindre, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjeće, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgači, mjeraci protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajnost. Normalno trošenje uključuje ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgubane naljepnice ili prozore.

### Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezeno iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svog distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

### Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

### Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svog vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumulatore): Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

### Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarnom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja šteti radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uređaji opremljeni podloškama protiv trenja, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

### Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

### Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

**Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranja tijekom razumnih rokova za popravlanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.**

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

### Napomena o jamstvu za kontrolu emisija

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.



## Ograničeno jamstvo za akumulator

Akumulator

Za punjivi litij-ionski akumulator jamči se da nema nedostataka u materijalu i izradi tijekom razdoblja navedenih u tablici u nastavku. S vremenom potrošnja akumulatora smanjuje količinu dostupnog energetske kapaciteta (MWh) pri potpunoj napunjenosti. Potrošnja energije razlikuje se zbog radnih karakteristika, dodatne opreme, travnjaka, terena, podešavanja i temperature.

<b>Akumulator Toro HyperCell®</b>	<b>Jamstveno razdoblje</b>
Vozilo Vista	5 godina ili 1,5 MWh <sup>1</sup>
Gospodarsko vozilo Workman Lithium	5 godina ili 1,5 MWh <sup>1</sup>
Kosilica Greensmaster eTriFlex 3370	4 godine ili 1,5 MWh <sup>1</sup>
Kosilica Groundsmaster e3200	3 godine / 2000 ili 1,5 MWh <sup>1</sup>

<b>Akumulator drugog proizvođača<sup>2</sup></b>	<b>Jamstveno razdoblje</b>
Kosilica Greensmaster eFlex 1021, e1021 i e1026	8 godina ili 0,9 MWh <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Ovisno o tome što nastupi prije. Navedena vrijednost u MWh odnosi se na svaki pojedinačni akumulator.

<sup>2</sup>Akumulatore drugih proizvođača pokriva proizvođač akumulatora.

# Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

## Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



**UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili literaturi koja se isporučuje s proizvodom. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema Prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima godinama bez dokumentirane štete. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

## Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim mrežnim mjestima ili u katalogima.

## Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

## Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da stavi upozorenje prema Prijedlogu 65 za svoje proizvode, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvom zahtjevu.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

## Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svog znanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nisu navedeni zahtjevi za ograničenje izloženosti za sve navedene kemikalije. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili značajno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijetati znatnim kaznama.